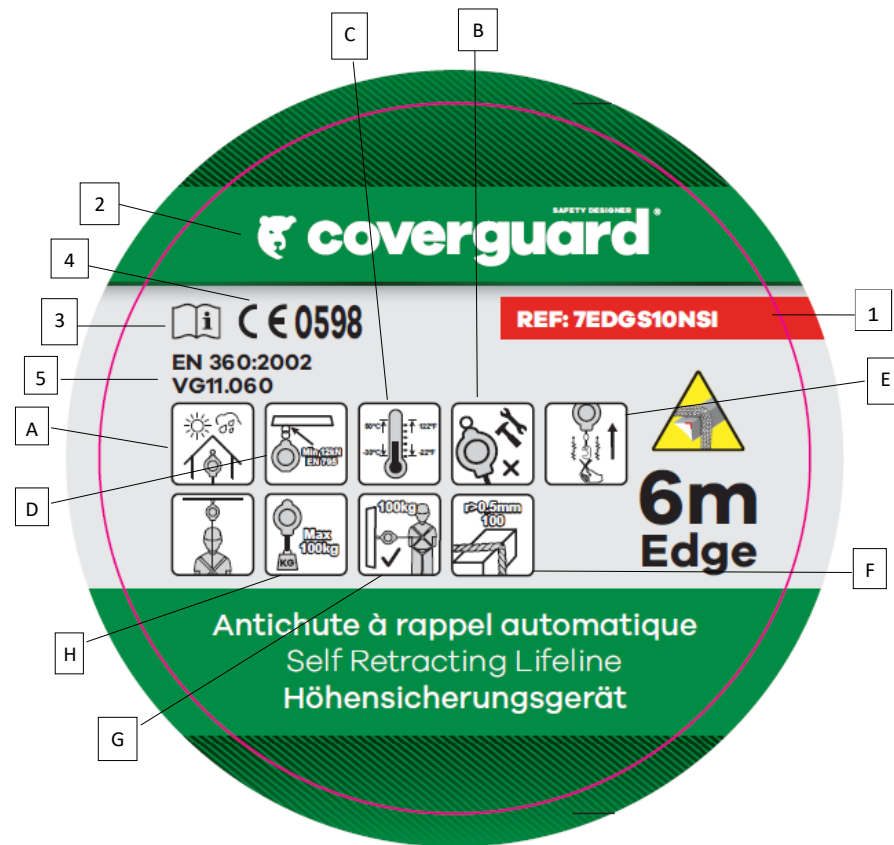
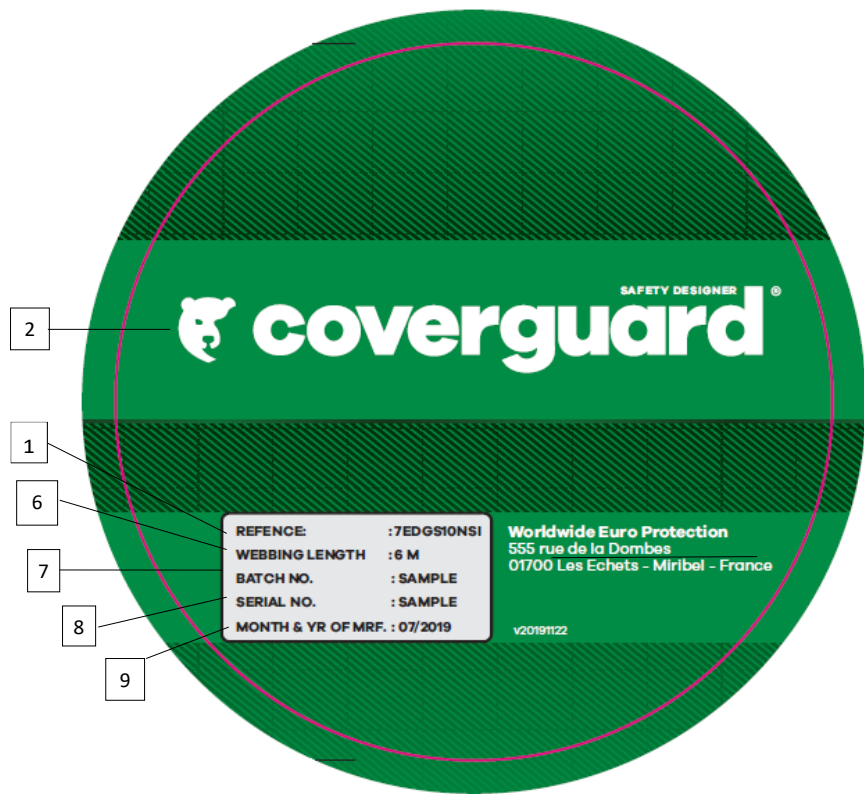


S1



FR

NOTICE D'INFORMATION - LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT :

UTILISATION : Cet antichute à rappel automatique à sangle a été conçu pour utilisation verticale et horizontale avec un risque de chute sur arête vive de rayon >0,5mm. Il permet à l'utilisateur des mouvements verticaux ou latéraux sans aucun ajustement manuel et bloque instantanément en cas de chute.

Il est destiné à minimiser les risques de chutes de hauteur dans un Système d'Arrêt de chute. Cependant, il est important de rappeler qu'aucun article d'équipement de protection individuel ne peut fournir une totale protection et doit toujours être utilisé avec précaution pendant l'exercice de l'activité à risque. La longueur utile de l'antichute à rappel automatique est de 6 m. Un harnais antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. Avant et pendant l'utilisation du produit, il y a lieu d'envisager la manière dont le sauvetage éventuel pourrait être assuré de manière efficace et en toute sécurité. Il est essentiel pour des raisons de sécurité de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation possible de manière qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol, ni présence d'autre obstacle sur la trajectoire de chute.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION : L'équipement a été certifié conforme à la norme EN 360:2002 et VG11.060. Le tirant d'air minimal sous les pieds de l'utilisateur doit être de 4m. La capacité maximale de l'utilisateur est de 100 kg.

ATTENTION : le traumatisme de suspension, aussi appelé « syndrome du harnais » est la perte de conscience consécutive au maintien prolongé dans une position suspendue verticale et l'absence de mouvement. Il peut survenir après l'arrêt d'une chute, en attendant la venue des secours suspendu dans son harnais. Pour diminuer les risques, utilisez des sangles anti-traumatisme de suspension avec votre harnais, pour soulager la compression sur vos jambes et rétablir la circulation sanguine pendant l'attente des secours.

LIMITATIONS: 1. Il convient que le produit ne soit utilisé que par des personnes compétentes et formées, capable médicalement de gérer leur propre sécurité et les situations d'urgence, qui ont eu une formation adaptée. L'équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

2. Le point d'ancrage doit avoir une résistance supérieure à 12kN et être conforme aux spécifications de l'EN 795.

3. Cet équipement ne doit pas être utilisé dans un environnement hautement basique, acide ou corrosif. Un vieillissement prématuré peut apparaître en raison de conditions climatiques (chaleur, froid, humidité).

4. Ne jamais utiliser l'équipement sur des arêtes vives d'un rayon < 0,5mm et éviter toute proximité avec un réactif chimique.

5. Il est essentiel pour la sécurité d'un système d'arrêt des chutes, que le point d'ancrage soit positionné au dessus de l'utilisateur quand cela est possible et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chute et la hauteur de chute.

6. Si l'analyse de risque met en évidence un risque de chute sur une arête très vive ou non ébarbée, il convient d'empêcher une chute sur cette arête ou mettre en place une protection d'arête.

7. Le point d'ancrage de l'antichute doit être situé à la même hauteur que l'arête sur laquelle la chute peut avoir lieu, ou au-dessus.

8. Le tirant d'air minimal sous les pieds de l'utilisateur doit être de 4m, pour éviter la collision avec les structures adjacentes ou le sol en cas de chute.

9. Pour limiter l'effet pendulaire, la zone de travail autorisée est limitée à un maximum de 1,5 m de part et d'autre de l'axe perpendiculaire à l'arête et passant par le point d'ancrage. Si ce n'est pas possible, il convient d'utiliser une ligne de vie horizontale et non des points d'ancrage individuels. Dans le cas d'une utilisation sur ligne de vie horizontale, toujours ajouter la déflexion de la ligne de vie aux distances mentionnées ci-dessus.

MODE D'EMPLOI : Etape 1 : Connecter le connecteur au-dessus du carter de l'antichute au point d'ancrage.

Etape 2 : connecter le connecteur relié à l'absorbeur d'énergie de l'équipement au point d'accrochage dorsal du harnais (à privilégier) ou sternal. L'absorbeur d'énergie doit toujours être du côté du harnais.

INSTRUCTIONS GENERALES : 1. Vérifiez toujours l'équipement avant de l'utiliser pour s'assurer qu'il soit en état d'utilisation et fonctionne correctement.

L'utilisateur doit vérifier l'absence de signe de dommage sur la sangle, corrosion et dommage sur les parties métalliques et le câble, et de fissure ou autre dommage sur le carter.

2. En cas de doute sur l'état de l'équipement ou si celui-ci a servi dans l'arrêt d'une chute, il doit être immédiatement retiré de la circulation.

COMPATIBILITE : Ce produit doit être utilisé dans le cadre d'un système d'arrêt des chutes conforme à la norme EN 363 en combinaison avec un harnais antichute conforme à la norme EN 361 et un ancrage conforme à la norme EN795. Les instructions d'utilisations des composants individuels doivent être prises en compte également.

STOCKAGE ET TRANSPORT : Quand vous ne l'utilisez pas, stockez l'équipement dans un endroit bien aéré, à distance d'environnement basique ou acide. Si l'équipement est humide, faites le sécher complètement avant de le ranger. Ne jamais placer d'éléments lourds sur le produit.

NETTOYAGE : En cas de petites salissures, utilisez un chiffon en coton ou une brosse douce. N'utilisez pas de matériel abrasif. N'utilisez pas de détergents acides ou basiques. Pour un nettoyage intensif, lavez la sangle dans une eau entre 25° et 50°C avec un détergent neutre (pH +7). Laissez sécher à l'air libre.

REPARATION : Si l'équipement est endommagé, il NE fournira PAS le niveau de protection optimale. Cela doit donc entraîner le retrait immédiat de l'équipement de la circulation. Ne jamais utiliser un produit défectueux. La réparation, l'adjonction d'élément ou la modification du produit n'est pas permise – retournez le produit au fabricant.

DUREE DE VIE : La durée de vie de l'équipement est de 10 ans maximum à compter de la date de fabrication mais une inspection avant chaque utilisation est obligatoire. La durée de vie du produit dépend surtout de ses conditions d'utilisations.

MARQUAGE: voir schéma S1 :

1- Référence du produit	A- Conserver éloigné du soleil et de la pluie
2- Logo du fabricant	B- Ne pas réparer l'équipement
3- Se référer à la notice	C- Utilisez l'équipement à une température comprise entre -30°C et +50°C
4- Logo CE et n° de l'organisme notifié de contrôle	D- Assurez vous que le point d'ancrage a une force minimale de 12 kN
5- N° de la norme correspondante	E- Ne lâchez pas la longe déroulée mais guidez-la lentement
6- Longueur de la longe	F- Testé sur arête vive supérieure ou égale à 0,5mm de rayon, capacité 100 kg max
7- N° de lot	G- Peut être utilisé à l'horizontal, capacité de l'utilisateur 100 kg maximum
8- N° de série	H- Pour une utilisation verticale, capacité de l'utilisateur 100 kg maximum
9- Mois/Année de fabrication	

IDENTIFICATION : il est essentiel de conserver une carte d'identification avec chaque élément du système, reprenant les indications ci-dessous :

1. Type d'équipement et Modèle	4. Date de fabrication	A. Date d'inspection	D. Signature
2. Numéro de série	5. Date de 1 ^{ère} utilisation	B. Commentaire	
3. Numéro de lot	6. Nom de l'utilisateur	C. Nom de l'inspecteur	

INSPECTION : La sécurité de l'utilisateur dépendant de l'efficacité et de la résistance de l'équipement, l'antichute doit faire l'objet d'une inspection par une personne compétente tous les douze mois au maximum dans le strict respect des instructions du fabricant. Dans le cas où des défauts sont observés, le produit doit être immédiatement retiré de la circulation et renvoyé au fabricant pour réparation. La lisibilité des marquages doit également être contrôlée. Les observations doivent être rapportées dans un document affilié à l'équipement, suivant l'exemple de la page 2 «SERVICE et RAPPORT D'INSPECTION ».

Fabricant : voir * / Organisme de certification : voir** / Organisme notifiée de contrôle : voir*** / Déclaration de conformité : voir ****

Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que cette notice soit rédigée dans la langue officielle du pays d'utilisation du produit. Si ce n'est pas le cas, contacter EUROPROTECTION.

EN

USER INFORMATION SHEET - CAREFULLY READ THIS UIS BEFORE USE OF THE PRODUCT

USE: this Self Retracting Lifeline (SRL) is designed for vertical use and for horizontal use with risk of fall on sharp edge >0,5mm radius. The purpose of use of this equipment is to minimise the risk of falling from heights, as part of a Personal Fall Arrest System (PFAS). It permits the user without any manual adjustment to move upward, downward or sideways and locks instantly in the event of a fall.

However, it's important to know that no PPE can provide full protection and must always be used carefully during the activity at risk. The useful length of the self retracting lifeline is 6 m. A full body harness is the only body support which can be used in a fall arrest system.

Before and during the use of the product, it's important to consider a rescue plan to provide optimal safe conditions. Before use, insure that there is enough clearance below the user's feet, to prevent him from hitting the ground in case of fall. Moreover, insure that there is not obstacle between the user and the ground to avoid collision in case of fall.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE: the equipment is certified according to EN360:2002 and VG11 RFU # 11.060 (Edge type A). The free space below the user's feet should be 4m at minimal. The maximal capacity of the user is 100 kg.

WARNING: "orthostatic intolerance", known as "suspension trauma" or "harness hang syndrome" is the loss of consciousness due to the human body being held upright with limited movement for a period of time. It can occur after a fall when hanging in the harness, waiting for rescue. To decrease the risk, use suspension trauma straps in conjunction to your harness, to take the compressive weight off your legs and restore blood circulation while waiting for rescue.

LIMITATIONS: 1. The user must be medically capable to manage his own safety, competent and must have had a specific training. The equipment shouldn't be used beyond his limits and must be used in normal conditions.

2. The resistance force of the anchorage point must be greater than 12kN.

3. It should not be used in highly acidic or basic environment. A premature wear can appear due to climatic conditions (sunshine, cold, humidity).

4. Don't use the equipment on sharps angles with radius < 0,5mm and avoid the proximity with chemicals reagent.

5. It's important for the safety of a Personal Fall Arrest System that the anchor device or the anchor point is positioned above the user's head whenever possible and that the job is realized in order to reduce at maximum the fall hazard and the free fall during the fall.

6. If the risk assessment shows that the edge is very cutting or not free of sharp burrs, relevant measures shall be taken: prevent a fall over the edge or install an edge protection.

7. The anchor point should only be situated at the same height as the edge at which a fall might occur or above the edge.

8. Allow adequate clearance of minimum 4 meters below, in order to avoid collision with the adjacent structures or the ground in the event of a fall.

9. To limit the pendulum effect in case of fall, the work area shall be limited to a maximum of 1,5 m sideways from the axis perpendicular to the edge and passing through the anchor point. In other cases, no individual anchor points, but horizontal lifelines shall be used. In case of connection to a horizontal lifeline, always add the deflection of the line to the above mentioned clearance distance.

USE:

Step 1: connect the connector on top of the SRL carter to the anchorage point.

Step 2: connect the connector at the end of the retracting lifeline to the dorsal (preferred) or sternal attachment point on the full body harness. The energy absorber shall always be close to the harness.

GENERAL INSTRUCTION:

1. Always carry out a pre-use check of the SRL before using it, to ensure it is in a condition fit for use and operates correctly. The user shall check for any wear or abrasion on webbing, sign of corrosion on metal parts or any crack / damage on the casing.

2. In case of doubts concerning the product or if the equipment has been used to arrest a fall, remove immediately from service.

COMPATIBILITY: This product must be used in a fall arrest system conforms to the standard EN363 in combination with a full body harness complying to the standard EN361 and with an anchor complying to the standard EN795. The user instructions of each individual component must be checked too.

STORAGE AND TRANSPORT: Ensure manufacturer's packing is used during transportation to prevent damage. Store the equipment in a well-ventilated area away from extremes of temperature, basic and acid environment. If the product is wet, allow it to dry fully before placing it into storage.

CLEANING: In case of minor soiling, wipe the rope with cotton cloth or a soft brush. Do not use any abrasive material. Do not use acid or basic detergents. For an intensive cleaning, dip the web into water between 25°C and 50°C and clean with a neutral agent (pH = 7). Allow to dry by itself and keep away from heat. Avoid direct sunlight.

REPAIR: if the product becomes damaged, it compromises the level of protection, and therefore should be immediately taken out of service. Never use a damaged product. Repair, adding and modification are not permitted – return the product back to the manufacturer.

LIFETIME: the lifetime of the equipment is maximum 10 years from date of manufacture, but a pre-user check must be done before use, and an inspection must be carried out by a competent person at least once a year. The lifespan of the product depends essentially of his condition of use.

MARKING: See scheme S1

1-Product reference	A- Keep away from sunlight or heavy rains
2- Supplier Logo	B- Do not attempt repair, send to an authorized service of the manufacturer
3- See UIS	C- Use between temperature range of -30 °C to + 50°C
4-CE Logo & N° of the notified body used for the production control	D- Ensure that the anchorage point has strength of min 12kN
5- N° of the Standard	E- When detaching from the SRL, do not release the lifeline suddenly, control the retraction speed of the web
6- length of the lifeline	F- Tested for a fall on sharp edge of 0,5mm radius, user capacity: 100 kg max
7- Batch number	G- It can be used horizontally, user capacity of 100 kg maximum
8- Serial number	H- In vertical use, user capacity of 100 kg maximum
9- Month/Year of manufacture	

A-
B-
C-
D-
E-
F-
G-

IDENTIFICATION: It's recommended to keep an ID card for each element or each system, which contains the following information:

1. Type	4. Date of manufacture	A. Inspection date	D. Signature
2. Serial Number	5. Date of first use	B. Comments	
3. Lot number	6. User Name	C. Inspector name	

INSPECTION: Given that the safety of the user depends of the performance and of the resistance of the equipment, the SRL should undergo periodical inspections, at least every twelve months. The periodical inspection shall be done by a competent person in the strict respect of the manufacturer's guidelines. In case of any defects or damage, take the SRL immediately out of service and return to the manufacturer for repair. The labels and marking must be controlled during the periodical inspection. If they are not legible, the equipment must be removed and replaced. Observations must be written in a document linked to the equipment, following the example on page 2 "SERVICE and INSPECTION LOG".

Manufacturer: see * / Notified body: see** / Notified body for production control : see*** / EU conformity document : see ****

It's important for the safety's user that this sheet was written in the official language of the country. If it's not, please contact EUROPROTECTION.

**BENUTZERHINWEISE - LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN.**

GEBRAUCH: Dieses Höhensicherungsgerät ist für den vertikalen und den horizontalen Gebrauch bei der Gefahr eines Sturzes auf scharfe Kanten mit einem Radius von >0,5 mm ausgelegt. Der Zweck der Verwendung dieses Geräts besteht darin, die Gefahr eines Absturzes im Rahmen eines persönlichen Auffangsystems zu minimieren. Es ermöglicht dem Benutzer, sich ohne jegliche manuelle Einstellung nach oben, unten oder zur Seite zu bewegen, und verriegelt im Falle eines Sturzes sofort. Die Nutzlänge der Höhensicherungsgeräts beträgt 6 m.

Beachten Sie jedoch, dass eine persönliche Schutzausrüstung niemals einen vollständigen Schutz bieten kann und daher beim Ausführen gefährlicher Arbeiten stets mit der nötigen Vorsicht verwendet werden muss. Das einzige zulässige Element, das in einem Auffangsystem zur Umschließung des Körpers verwendet werden darf, ist ein Auffanggurt. Vor dem Einsatz und während der Arbeit mit der Schutzausrüstung sind stets geeignete Maßnahmen für den Fall eines Absturzes festzulegen, um sicherzustellen, dass die Rettung unverzüglich und ohne zusätzliche Sicherheitsrisiken durchgeführt werden kann. Aus Sicherheitsgründen muss vor Beginn der Arbeit überprüft werden, ob ein ausreichender Freiraum zwischen dem Arbeiter und dem Boden gegeben ist, um zu vermeiden, dass der Benutzer im Falle eines Absturzes auf den Boden oder auf sonstige Hindernisse stößt.

LEISTUNGSMERKMALE UND NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN: Die Ausrüstung ist gemäß EN360:2002 und VG11 RFU # 11.060 (Kantentyp A) zertifiziert. Der freie Raum unter den Füßen des Benutzers sollte mindestens 4 m betragen. Das maximale Benutzergewicht beträgt 100 kg.

ACHTUNG: „Orthostatische Unverträglichkeit“, bekannt als „Hängetrauma“, ist der Verlust des Bewusstseins, wenn der menschliche Körper für einen bestimmten Zeitraum mit eingeschränkter Bewegung aufrecht gehalten wird. Es kann nach einem Sturz auftreten, wenn man im Auffanggurt hängt und auf Rettung wartet. Um das Risiko zu verringern, verwenden Sie Schlinge gegen Hängetrauma in Verbindung mit Ihrem Auffanggurt, um das Druckgewicht von Ihren Beinen zu nehmen und die Durchblutung wiederherzustellen, während Sie auf die Rettung warten.

GEBRAUCHSEINSCHRÄNKUNGEN. 1) Der Benutzer muss medizinisch in der Lage sein, seine eigene Sicherheit zu gewährleisten, er muss kompetent sein und über eine spezielle Schulung verfügen. Die Ausrüstung darf nicht über ihre Grenzen hinaus verwendet werden und sollte unter normalen Bedingungen verwendet werden. **2)** Die Widerstandskraft des Verankerungspunktes muss größer als 12 kN sein. **3)** Es sollte nicht in stark säurehaltiger oder basischer Umgebung verwendet werden. **4)** Verwenden Sie die Ausrüstung nicht bei spitzen Winkeln mit einem Radius < 0,5 mm und vermeiden Sie die Nähe zu chemischen Reagenzien. **5)** Für die Sicherheit einer persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz ist es wichtig, dass der Verankerungspunkt, wann immer möglich, über dem Kopf des Benutzers positioniert ist und dass die Arbeit ausgeführt wird, um die Gefahr eines Sturzes und des freien Falls während des Absturzes maximal zu reduzieren. **6)** Ergibt die Risikobewertung, dass die Kante sehr schneidend oder nicht frei von scharfen Graten ist, sind entsprechende Maßnahmen zu treffen: einen Sturz über die Kante verhindern oder einen Kantenschutz installieren. **7)** Der Ankerpunkt sollte sich nur auf der Höhe der Kante befinden, an der ein Sturz auftreten könnte, oder über der Kante. **8)** Sorgen Sie für einen ausreichenden Abstand von mindestens 4 Metern, um im Falle eines Sturzes eine Kollision mit den angrenzenden Strukturen oder dem Boden zu vermeiden. **9)** Um die Pendelwirkung im Fall eines Sturzes zu begrenzen, ist der Arbeitsbereich auf höchstens 1,5 m seitlich von der Achse senkrecht zur Kante und durch den Ankerpunkt zu begrenzen. In anderen Fällen dürfen keine einzelnen Ankerpunkte, sondern horizontale Anschlagrichtungen verwendet werden. Bei Befestigung an einer horizontalen Anschlagrichtung muss die Auslenkung der Leine immer zum oben angegebenen Sicherheitsabstand hinzuaddiert werden.

GEBRAUCH: Schritt 1: Verbinden Sie das Verbindungselement oben auf dem Gehäuse des Höhensicherungsgeräts mit dem Verankerungspunkt. **Schritt 2:** Verbinden Sie das Verbindungselement am Ende des Höhensicherungsgeräts mit dem dorsalen (bevorzugt) oder sternalen Haltepunkt am Auffanggurt. Der Energieabsorber muss sich immer in der Nähe des Auffanggurts befinden.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN: 1. Führen Sie vor der Nutzung des Höhensicherungsgeräts immer eine Vorprüfung durch, um sicherzustellen, dass es sich in einem betriebsbereiten Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert. Der Benutzer muss auf Verschleiß oder Abrieb am Gurtband, Anzeichen von Korrosion an Metallteilen oder Risse / Beschädigungen am Gehäuse prüfen. 2. Bei Zweifeln in Bezug auf das Produkt oder wenn die Ausrüstung zum Aufhalten eines Sturzes verwendet wurde, sofort außer Betrieb setzen.

KOMPATIBILITÄT: Dieses Produkt muss in einem Absturzsystem gemäß der Norm EN363 in Kombination mit einem Auffanggurt gemäß der Norm EN361 und mit einer Verankerung gemäß der Norm EN795 verwendet werden. Die Gebrauchsanleitungen der einzelnen Komponenten sind ebenfalls zu beachten.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Lagern und transportieren Sie die Ausrüstung an einem gut belüfteten Ort, geschützt vor extremen Temperaturen, basischen und sauren Umgebungen. **REINIGUNG:** Bei leichten Verschmutzungen mit einem Baumwolltuch oder einer weichen Bürste abwischen. Verwenden Sie kein scheuerndes Material. Für eine intensive Reinigung in Wasser zwischen 30 °C und 60 °C eintauchen und mit einem neutralen Mittel (pH-Wert = 7) reinigen. Verwenden Sie keine sauren oder basischen Reinigungsmittel.

REPARATUR: Wenn das Produkt beschädigt wird, beeinträchtigt dies das Schutzniveau, es sollte daher sofort ersetzt werden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Reparaturen, Ergänzungen und Änderungen sind nicht gestattet - senden Sie das Produkt an den Hersteller zurück.

LEBENSDAUER: Die Lebensdauer der Ausrüstung beträgt maximal 10 Jahre ab Herstellungsdatum, es muss jedoch vor der Verwendung eine Vorabprüfung und mindestens einmal jährlich eine Überprüfung durch eine sachkundige Person durchgeführt werden. Die Lebensdauer des Produkts hängt im Wesentlichen von seinem Gebrauchszustand ab.

KENNZEICHNUNG: Schema S1:

<ol style="list-style-type: none"> 1- Produktbezeichnung 2. Herstellerlogo 3- Siehe Anleitung 4- CE-Zeichen & Nr. der benannten Stelle, die für die Produktionskontrolle eingesetzt wird 5- Nr. des Standards 6- Bandlänge 7- Losnummer 8- Seriennummer 9- Monat/Jahr der Herstellung 10- Monat/Jahr der Herstellung 	<p>A- Vor Sonnenlicht und starkem Regen schützen</p> <p>B- Versuchen Sie nicht, die Ausrüstung zu reparieren, senden Sie sie an einen autorisierten Händler des Herstellers</p> <p>C- Verwenden Sie die Ausrüstung innerhalb eines Temperaturbereichs von -30 oC bis + 50 oC</p> <p>D- Stellen Sie sicher, dass der Verankerungspunkt eine Festigkeit von mindestens 12 kN hat</p> <p>E- Abgewickeltes/herausgezogenes Seil nicht von allein einziehen lassen, sondern langsam führen</p> <p>F- Getestet auf einen Sturz auf eine scharfe Kante mit einem Radius von 0,5 mm, Benutzergewicht: max. 100 kg</p> <p>G- Kann horizontal verwendet werden, maximales Benutzergewicht 100 kg</p> <p>H- Im vertikalen Einsatz beträgt die Benutzerkapazität maximal 100 kg</p>
--	---

IDENTIFIZIERUNG: Es wird empfohlen, für jedes Element des Systemes einen Ausweis mit den folgenden Informationen aufzubewahren:

<ol style="list-style-type: none"> 1. Typ 2. Seriennummer 3. Losnummer 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Herstellungsdatum 5. Datum der ersten Nutzung 6. Benutzername
---	--

INSPEKTION: Da die Sicherheit des Benutzers von der Leistung und der Widerstandsfähigkeit der Ausrüstung abhängt, sollte der Anker regelmäßig mindestens alle zwölf Monate überprüft werden. Die regelmäßige Inspektion muss von einer sachkundigen Person unter strikter Einhaltung der Herstellerrichtlinien durchgeführt werden. Bei festgestellten Mängeln ist die Ausrüstung unverzüglich auszutauschen. Die Etiketten und Kennzeichnung müssen während der regelmäßigen Inspektion kontrolliert werden. Wenn sie nicht lesbar sind, muss das Gerät entfernt und ersetzt werden. Die Beobachtungen müssen in einem Dokument festgehalten werden, das mit der Ausrüstung verbunden ist, wie auf Seite 2 des „SERVICE- und INSPEKTIONSPROTOKOLL“ beschrieben.

Hersteller: siehe * / Zertifizierungsstelle: siehe ** / Benannte Stelle für die Produktionskontrolle: siehe *** / Konformitätserklärung: siehe ****

Für den Benutzer des Schutzes ist es wichtig, dass diese Gebrauchsanweisung in der Amtssprache des Landes verfasst wurde. Anderenfalls wenden Sie sich bitte an EUROPROTECTION.

**INFORMATIVA PER L'UTENTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE INFORMATIVA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO:**

UTILIZZO: questo dispositivo anticaduta retrattile è progettata per essere utilizzata sia in verticale sia in orizzontale, nelle situazioni di rischio di caduta su angoli vivi con un raggio >0,5 mm. Lo scopo di questo dispositivo è ridurre al minimo il rischio di caduta dall'alto, nel contesto di un Sistema di arresto caduta personale. Permette all'utente di spostarsi verso l'alto, verso il basso o lateralmente senza regolazioni manuali e si blocca all'istante in caso di caduta. Il cordino retrattile ha una lunghezza di 6 m. I Sistemi di arresto caduta personale servono per ridurre al minimo il rischio di cadere dall'alto; è importante sapere che nessun DPI può offrire la protezione totale ed è necessario utilizzare questi dispositivi con attenzione durante le attività a rischio. L'imbracatura anticaduta è l'unico supporto per il corpo utilizzabile in un sistema di arresto della caduta. Prima e durante l'utilizzo del prodotto, è importante valutare un piano di soccorso, al fine di ottenere condizioni di sicurezza ottimali. Prima dell'uso, accertarsi che lo spazio libero sottostante basti a evitare che l'utente colpisca il suolo in caso di caduta. È inoltre necessario verificare che non sia presente alcun ostacolo fra l'utente e il suolo, al fine di evitare eventuali collisioni in caso di caduta.

PRESTAZIONI E LIMITAZIONI D'USO: questo dispositivo è certificato ai sensi delle norme EN360:2002 e VG11 RFU # 11.060 (angolo di tipo A). Lo spazio libero sotto i piedi dell'utente deve essere di almeno 4 m. La portata massima per quanto concerne l'utente è di 100 Kg.

ATTENZIONE: l'intolleranza "ortostatica", nota anche come "trauma da sospensione", è la perdita dei sensi che può verificarsi quando il corpo umano resta in posizione sospesa in verticale, con movimenti limitati, per un certo periodo di tempo. Può verificarsi dopo una caduta da sospesi con l'imbracatura, in attesa dei soccorsi. Per ridurre il rischio, utilizzare le cinghie di sospensione antictrauma insieme all'imbracatura, al fine di liberare le gambe dal peso di compressione e ripristinare la circolazione del sangue mentre si attendono i soccorsi.

LIMITAZIONI: 1) L'utente deve essere in grado di gestire la propria sicurezza dal punto di vista medico, inoltre deve essere competente e specificamente formato. Il dispositivo non deve essere utilizzato oltre i limiti, inoltre deve essere utilizzato in condizioni normali. 2) La forza di resistenza del punto di ancoraggio deve essere maggiore di 12 kN. 3) Non utilizzare in ambiente altamente acido o basico. 4) Non utilizzare questo dispositivo su angoli vivi con raggio <0,5 mm ed evitare la vicinanza con i reagenti chimici. 5) Per la sicurezza di un Sistema di arresto caduta personale, è importante che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio siano possibilmente posizionati al di sopra della testa dell'utente e che il lavoro venga eseguito prestando attenzione a ridurre al minimo il rischio di caduta, evitando inoltre la caduta libera. 6) Se dall'analisi del rischio risulta che l'angolo è molto tagliente o presenta bavature taglienti, è necessario mettere in atto provvedimenti specifici: prevenire la caduta sull'angolo oppure montare una protezione sull'angolo.

7) Il punto di ancoraggio deve situarsi necessariamente alla stessa altezza dell'angolo sui cui potrebbe verificarsi la caduta oppure al di sopra dell'angolo stesso. 8) Prevedere uno spazio libero di almeno 4 m al di sotto, in maniera da evitare eventuali collisioni con le strutture adiacenti o con il pavimento in caso di caduta. 9) Per limitare l'effetto pendolo in caso di caduta, limitare l'area di lavoro a un massimo di 1,5 m lateralmente rispetto all'asse perpendicolare all'angolo e passante per il punto di ancoraggio. Diversamente, non utilizzare punti di ancoraggio singoli, ma linee di vita orizzontali. In caso di utilizzo con una linea di vita orizzontale, aggiungere sempre la deflessione della linea di vita alle quote da tenere libere come indicato sopra.

UTILIZZO: Fase 1: il connettore che si trova sopra la carcassa della cordino retrattile deve essere connesso al punto di ancoraggio.

Fase 2: il connettore all'estremità del cordino retrattile deve essere collegato al punto di aggancio dorsale (preferibilmente) o sternale dell'imbracatura. L'assorbitore di energia deve essere sempre vicino all'imbracatura.

ISTRUZIONI GENERALI : 1. Eseguire sempre un controllo prima di utilizzare il cordino retrattile, per accertarsi che sia in buone condizioni e che funzioni correttamente. L'utente deve controllare che non siano presenti segni di usura o abrasione sulle cinghie, che le parti metalliche non siano corrose o incrinare e che la carcassa non sia danneggiata. 2. In caso di dubbi circa lo stato dell'apparecchiatura o qualora sia stata utilizzata durante un arresto di caduta, il prodotto non deve più essere utilizzato.

COMPATIBILITÀ: Questo prodotto deve essere utilizzato nel contesto di un sistema di arresto della caduta conforme alla norma EN363, in combinazione con un'imbracatura come previsto dalla norma EN361 e con un ancoraggio conforme alla norma EN795. Vedere anche le istruzioni per l'utente relative a ogni singolo componente.

STOCCAGGIO E TRASPORTO: conservare e trasportare il dispositivo in un ambiente adeguatamente aerato, al riparo da temperature estreme ed evitando gli ambienti basici e acidi.

PULIZIA: in caso di sporco trascurabile, pulire con un panno di cotone o con una spazzola morbida. Non utilizzare materiale abrasivo. Se è necessaria una pulizia intensa, lavare in acqua a una temperatura compresa fra 30°C e 60°C con un detersivo neutro (pH = 7). Non utilizzare detersivi acidi o basici.

RIPARAZIONE: se il prodotto si danneggia, il livello di protezione risulta compromesso, perciò è necessario provvedere immediatamente alla sostituzione. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. Non è consentito effettuare riparazioni, integrazioni o modifiche - Rispedire il prodotto al produttore.

DURATA UTILE: la durata utile massima di un dispositivo è di 10 anni dalla data di fabbricazione, ma è sempre necessario effettuare un controllo preliminare prima dell'uso; inoltre è necessario che almeno una volta all'anno il prodotto sia ispezionato da una persona competente. La durata utile del prodotto dipende sostanzialmente dalle condizioni di utilizzo.

MARCATURA: schema S1:

<ol style="list-style-type: none"> 1- Riferimento del prodotto 2- Logo del produttore 3- Vedere l'informativa per l'utente 4- Logo CE e n. dell'organismo notificato che si occupa del controllo di produzione 5- N. della norma 6- Lunghezza del codino 7- Numero di lotto 8- Numero di serie 9- Mese/anno di produzione 	<p>A- Tenere al riparo dalla luce del sole e dalla pioggia forte</p> <p>B- Non tentare di riparare il prodotto, ma spedirlo a un centro di assistenza autorizzato dal produttore</p> <p>C- Utilizzare in un range di temperatura compreso fra -30°C e +50°C</p> <p>D- Accertarsi che il punto di ancoraggio presenti una forza minima di 12 kN</p> <p>E- Scollegandosi dal cordino retrattile, non rilasciare il cordino bruscamente, ma tenere sotto controllo la velocità di richiamo della cinghia</p> <p>F- Testato per cadute su spigoli acuti con un raggio di 0,5 mm, portata utente: 100 kg max</p> <p>G- Si può utilizzare orizzontalmente; portata massima utente 100 Kg</p> <p>H- In uso verticale, portata max. utente 100 kg</p>
--	---

IDENTIFICAZIONE: è essenziale conservare una scheda d'identificazione con ogni elemento del sistema, indicante quanto segue:

<ol style="list-style-type: none"> 1. Tipo 2. Numero di serie 3. Numero di lotto 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Data di fabbricazione 5. Data del primo utilizzo 6. Nome dell'utente
---	---

ISPEZIONE: considerando che la sicurezza dell'utente dipende dalle prestazioni e dalla resistenza del dispositivo, è necessario sottoporre l'ancoraggio a ispezioni regolari, almeno ogni 12 mesi. L'ispezione periodica deve essere affidata a una persona competente e deve essere eseguita nel rispetto rigoroso delle istruzioni del produttore. Se vengono rilevati difetti, il dispositivo deve essere sostituito immediatamente. Le etichette e le marcature devono essere controllate in occasione dell'ispezione periodica. Se non sono leggibili, è necessario rimuovere e sostituire il dispositivo. Le osservazioni devono essere annotate in un documento associato al dispositivo, come indicato nell'esempio a pagina 2 "REGISTRO ASSISTENZA E ISPEZIONE".

Produttore: vedere * / Organismo notificato: vedere** / Organismo notificato per il controllo di produzione: vedere*** / Dichiarazione di conformità: vedere****

Ai fini della sicurezza dell'utente, è importante che questo documento sia scritto nella lingua ufficiale del paese di utilizzo. In caso contrario, contattare EUROPROTECTION.

ES**HOJA INFORMATIVA DEL USUARIO - LEA DETENIDAMENTE ESTE DOCUMENTO ANTES DE USAR EL PRODUCTO:**

USO: Este dispositivo anticaídas autorretráctil está diseñada para uso vertical y horizontal con riesgo de caída sobre bordes afilados con un radio de >0,5 mm. El objetivo de uso de este equipo es minimizar el riesgo de caídas de altura, como parte de un sistema de detención de caídas personal. Permite al usuario moverse hacia arriba, abajo o a los lados sin realizar ningún ajuste manual, y se bloquea instantáneamente en caso de caída. La longitud útil de la línea autorretráctil es de 6 m. Un sistema de detención de caídas personal está diseñado para minimizar el riesgo de caídas de altura; sin embargo, es importante saber que ningún EPI proporciona una protección total y siempre debe usarse con cuidado durante actividades de riesgo. El único dispositivo de sujeción del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema de detención de caídas es un arnés anticaídas. Antes y durante el uso del producto, es importante considerar un plan de rescate para ofrecer unas condiciones de seguridad óptimas. Antes de usarlo, asegurarse de que hay distancia suficiente bajo los pies del usuario para evitar que golpee el suelo en caso de caída. Asegurarse también de que no haya obstáculos entre el usuario y el suelo para evitar colisiones en caso de caída.

RENDIMIENTO Y LIMITACIONES DE USO: el equipo está certificado de conformidad con las normas EN360:2002 y VG11 RFU # 11.060 (borde tipo A). El espacio libre por debajo de los pies del usuario debe ser de 4 m como mínimo. La capacidad máxima de carga del usuario es de 100 kg.

ATENCIÓN: la «intolerancia ortostática», también conocida como «trauma por suspensión» o «síndrome del arnés» es la pérdida de conciencia como consecuencia del mantenimiento de una posición vertical e inmóvil durante un determinado periodo de tiempo. Puede ocurrir tras una caída, al quedar suspendido en el arnés esperando el rescate. Para disminuir el riesgo, usar cintas para trauma por suspensión junto con el arnés, para eliminar la presión del peso de las piernas y restaurar la circulación sanguínea mientras se espera al rescate.

LIMITACIONES: 1. El usuario debe estar capacitado médicamente para controlar su propia seguridad, ser competente y haber recibido formación específica. El equipo no debe usarse sobrepasando sus límites y deberá utilizarse en condiciones normales.

2. La fuerza de resistencia del punto de anclaje debe ser superior a 12 kN. 3. No debe usarse en entornos demasiado ácidos ni demasiado básicos.

4. No utilizar el equipo en bordes afilados con radio <0,5 mm y evitar la proximidad con reactivos químicos.

5. Es importante para la seguridad del sistema de detención de caídas personal que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje esté situado por encima de la cabeza del usuario, siempre que sea posible, y que el trabajo se realice de forma que se reduzca al máximo el riesgo de caída y de caída libre durante la caída.

6. Si la evaluación del riesgo muestra que el borde es muy cortante o presenta rebabas afiladas, deberán tomarse las medidas adecuadas: evitar las caídas sobre el borde o instalar un protector sobre el mismo.

7. El punto de anclaje solo debe colocarse a la misma altura que el borde sobre el que podría ocurrir la caída o por encima del borde.

8. Dejar un espacio mínimo de 4 metros por debajo para evitar colisiones con las estructuras adyacentes o con el suelo, en caso de caída.

9. Para minimizar el efecto péndulo en caso de caída, el área de trabajo debe estar limitada hasta un máximo de 1,5 m hacia los lados desde el eje perpendicular al borde y pasar a través del punto de anclaje. En cualquier caso, no deberá usarse ningún otro punto de anclaje individual, salvo las líneas de vida horizontales. En caso de conexión con una línea de vida horizontal, añadir siempre la desviación de la línea a la distancia de separación mencionada anteriormente.

USO: Paso 1: conectar el conector de la parte superior de la carcasa de la anticaída autorretráctil al punto de anclaje.

Paso 2: conectar el conector al final de la línea de la anticaída autorretráctil al punto de enganche dorsal (preferentemente) o external del arnés anticaídas. El absorbedor de energía siempre debe estar cerca del arnés.

INSTRUCCIONES GENERALES:

1. Realizar siempre una comprobación previa antes de usar la anticaída autorretráctil para asegurarse de que se encuentra en condiciones de uso y funcionamiento correctas. El usuario debe comprobar si existe cualquier signo de desgaste o abrasión en la línea, si hay corrosión en las partes metálicas o fisuras o daños en la carcasa. 2. En caso de duda con respecto al producto o si el equipo se ha utilizado para detener una caída, dejar de usarlo inmediatamente.

COMPATIBILIDAD: Este producto se debe utilizar en el marco de un sistema de detención de caídas conforme a la norma EN 363 en combinación con un arnés anticaída conforme a la norma EN 361 y un anclaje conforme a la norma EN 795. También se deben tener en cuenta las instrucciones de uso de los componentes individuales.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: almacenar y transportar el equipo en una zona bien ventilada y alejado de entornos muy ácidos o muy básicos y con temperaturas extremas.

LIMPIEZA: en caso de ligeras manchas, limpiar con un paño de algodón o un cepillo suave. No utilice material abrasivo.

LIMPIEZA: en caso de pequeñas manchas, limpiar con un paño de algodón o un cepillo suave. No usar materiales abrasivos. Para una limpieza más exhaustiva, limpiar con agua entre 30 °C y 60 °C y usar un agente neutro (pH = 7). No usar detergentes ácidos o básicos.

REPARACIÓN: si el producto se daña, su nivel de protección se verá comprometido por lo que deberá sustituirse inmediatamente. No usar nunca un producto dañado. No está permitido realizar reparaciones, adiciones, ni modificaciones.

VIDA ÚTIL: la vida útil del equipo es de un máximo de 10 años desde la fecha de fabricación, pero deberá realizar una comprobación previa antes de su uso y una inspección, al menos una vez al año, por una persona competente. La duración del producto depende básicamente de las condiciones de uso.

MARCADO: Esquema S1:

1. Referencia del producto
2. Logotipo del fabricante
3. Ver la hoja informativa del usuario
4. Logotipo CE y n.º del organismo notificado usado para el control de producción
5. N.º de la norma
6. Longitud de la línea
7. Número de lote
8. Número de serie
9. Mes/año de fabricación

- A-Mantener alejado de la luz solar y de fuertes lluvias.
- B-No intentar repararlo, enviarlo al servicio autorizado del fabricante.
- C-Usar a temperaturas entre -30 °C y +50 °C.
- D- Asegurarse de que el punto de anclaje tiene una fuerza mínima de 12 kN.
- E-Al desconectarlo de la línea de vida autorretráctil, no soltar la línea de vida bruscamente, controlar la velocidad de retracción de la correa.
- F-Probado para una caída sobre un bordo afilado de 0,5 mm de radio, capacidad de carga del usuario: 100 kg máx.
- G-Puede usarse horizontalmente, capacidad de carga del usuario de 100 kg como máximo.
- H- En uso vertical, capacidad de carga del usuario máxima de 100 kg

IDENTIFICACIÓN: se recomienda mantener una tarjeta de identificación para cada elemento o cada sistema, que contenga la siguiente información:

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Tipo | 4. Fecha de fabricación |
| 2. Número de serie | 5. Fecha de primer uso |
| 3. Número de lote | 6. Nombre del usuario |

INSPECCIÓN: puesto que la seguridad del usuario depende del rendimiento y de la resistencia del equipo, el anclaje deberá someterse a inspecciones periódicas, al menos una vez al año. La inspección periódica deberá realizarla una persona competente respetando estrictamente las directrices del fabricante. En caso de observarse defectos, el equipo deberá sustituirse inmediatamente. Las etiquetas y marcas deberá controlarse durante la inspección periódica. Si no son legibles, el equipo deberá retirarse y sustituirse. Las observaciones deberán recogerse por escrito en un documento unido al equipo, siguiendo el ejemplo de la página 2, «REGISTRO DE SERVICIO E INSPECCIÓN».

Fabricante: ver * / Organismo notificado: ver ** / Organismo notificado para el control de producción: ver *** / Declaración de conformidad ver ****

Para la seguridad del usuario, es importante que esta hoja esté redactada en el idioma oficial del país en cuestión. Si no es así, por favor, póngase en contacto con EUROPROTECTION.

PT**FOLHA DE INFORMAÇÕES DO UTILIZADOR - LEIA ATENTAMENTE ESTE UIS ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO:**

USO: este Antiqueda com Curso de Retorno Automático foi projetado para uso vertical e para uso horizontal com risco de queda em bordas agudas >0,5 mm de raio. O objetivo do uso deste equipamento é minimizar o risco de queda de altura, como parte de um Sistema de Paragem de Queda. Permite que o utilizador, sem qualquer ajuste manual, se mova para cima, para baixo ou para os lados e trava instantaneamente em caso de queda.

O comprimento útil do antequedadas com curso de retorno automático é de 6 m. Um Sistema de Paragem de Queda é projetado para minimizar o risco de queda de altura; é importante saber que nenhum EPI pode fornecer proteção total e deve ser sempre usado com cuidado durante a atividade de risco. Um arnés antiqueda é o único dispositivo de preensão do corpo que pode ser utilizado num sistema antiqueda. Antes e durante o uso do produto, é importante considerar um plano de salvamento para fornecer condições de segurança ideais. Antes de usar, certifique-se de que há espaço suficiente debaixo dos pés do utilizador, para evitar que ele caia no chão em caso de queda. Além disso, certifique-se de que não há nenhum obstáculo entre o utilizador e o solo para evitar a colisão em caso de queda.

DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE USO: o equipamento é certificado de acordo com a EN360:2002 e VG11 RFU # 11.060 (Aresta de tipo A). O espaço livre abaixo dos pés do usuário deve ser de no mínimo 4m. A capacidade máxima do usuário é de 100 kg.

AVISO: a “intolerância ortostática”, conhecida como “traumatismo de suspensão” ou “síndrome do arnés”, é a perda de consciência devido ao corpo humano ser mantido em posição vertical com movimentos limitados por um período de tempo. Pode ocorrer após uma queda, quando pendurado no arnés, aguardando o salvamento. Para diminuir o risco, use talabartes anti-traumatismo de suspensão em conjunto com o arnés, para retirar o peso de compressão das pernas e restaurar a circulação sanguínea enquanto aguarda o salvamento.

LIMITAÇÕES:

1. O utilizador deve ser clinicamente capaz de gerir a sua própria segurança, deve ser competente e deve ter tido um treino específico. O equipamento não deve ser usado além dos seus limites e deve ser usado em condições normais.

2. A força de resistência do ponto de ancoragem deve ser maior que 12kN.

3. Não deve ser usado em ambientes altamente ácidos ou alcalinos.

4. Não use o equipamento em ângulos aguçados com raio de <0,5 mm e evite a proximidade de reagentes químicos.

5. É importante para a segurança de um Sistema de Paragem de Queda que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem seja posicionado acima da cabeça do utilizador sempre que possível e que o trabalho seja realizado para reduzir ao máximo o risco de queda e a queda livre durante a queda.

6. Se a avaliação de risco mostrar que a aresta é muito cortante ou não está livre de rebarbas, devem ser tomadas medidas relevantes: evitar uma queda sobre a aresta ou instalar uma proteção de borda.

7.O ponto de ancoragem deve estar situado apenas na mesma altura da aresta na qual pode ocorrer uma queda ou acima da aresta.

8. Permitir uma folga adequada de no mínimo 4 metros abaixo, a fim de evitar colisão com as estruturas adjacentes ou com o solo em caso de queda.

9. Para limitar o efeito de péndulo no caso de uma área fixa, a área de trabalho é limitada a um máximo de 1,5 m do eixo perpendicular à aresta e passando pelo ponto de ancoragem. Em outros casos, nenhum ponto de ancoragem individual deve ser usado além da linha de vida horizontal. Em caso de conexão a uma linha de vida horizontal, adicione sempre a deflexão da linha à distância acima mencionada.

USO: Etapa 1: prenda o conector no topo do cárter do antequedadas ao ponto de ancoragem. Etapa 2: prenda o conector ao final do antequedadas ao ponto de fixação dorsal (de preferência) ou external do arnés antiqueda. O absorvedor de energia estará sempre perto do arnés.

INSTRUÇÕES GERAIS: 1. Execute sempre uma verificação de pré-uso do antequedadas antes de o usar, para garantir que esteja em condições de utilização e opera corretamente. O utilizador deve verificar se há qualquer desgaste ou abrasão na talabarte, sinal de corrosão nas partes metálicas ou qualquer fissura/dano na cárter. 2. Em caso de dúvidas sobre o produto ou se o equipamento tiver sido usado para deter uma queda, retire-o imediatamente do serviço.

COMPATIBILIDADE: Este produto deve ser utilizado no quadro de um sistema de paragem de quedas em conformidade com a norma EN 363 em combinação com um arnés antiqueda conforme à norma EN 361 e uma ancoragem em conformidade com a norma EN795. As instruções de utilização dos componentes individuais devem ser tomadas igualmente em consideração.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:

armazene e transporte o equipamento numa área bem ventilada, longe de temperaturas extremas, ambiente alcalino e ácido

LIMPEZA: em caso de menor sujidade, limpe com um pano de algodão ou uma escova macia. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza intensiva, limpe em água entre 30 °C e 60 °C e com um agente neutro (pH = 7). Não use detergentes ácidos ou alcalinos.

REPARAÇÃO: se o produto for danificado, compromete o nível de proteção e, portanto, deve ser imediatamente substituído. Nunca use um produto danificado. Não são permitidas reparações, adições e modificações - devolva o produto ao fabricante.

TEMPO DE VIDA: a vida útil do equipamento é de no máximo 10 anos a partir da data de fabrico, mas deve ser feita uma pré-verificação antes do uso, e deve ser realizada uma inspeção por uma pessoa competente pelo menos uma vez por ano. A vida útil do produto depende essencialmente das suas condições de uso.

MARCAÇÃO: Esquema S1:

- 1- Referência do produto
- 2- Logótipo do fabricante
- 3- Consulte a folha de informações do utilizador
- 4-Logótipo CE e N° do organismo notificado utilizado para o controlo da produção
- 5- N.º da norma correspondente
- 6- Comprimento da linha
- 7- Número do lote
- 8- Número de série
- 9- Mês/Ano de fabrico

- A-Mantenha-o longe da luz do sol ou das fortes chuvas
- B-Não tente repará-lo; envie-o para um serviço autorizado do fabricante
- C-Use-o na faixa de temperatura entre -30°C a + 50°C
- D- Assegure-se de que o ponto de ancoragem tenha uma resistência mínima de 12kN
- E-Quando retirar o antequedadas, não solte a linha de repente, controle a velocidade de retração da linha
- F-Testado para uma aresta afiada de 0,5 mm de raio, capacidade do utilizador: 100 kg no máximo
- G-Pode ser usado horizontalmente, capacidade do utilizador de 100 kg no máximo
- H- Em utilização vertical, capacidade do utilizador 100 kg no máximo.

IDENTIFICAÇÃO: é recomendável manter um cartão de identificação para cada elemento ou sistema, que contém as seguintes informações.

- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| 1. Tipo | 4.Data de fabrico |
| 2. Número de série | 5.Data da primeira utilização |
| 3. Número de lote | 6.Nome de Utilizador |

INSPEÇÃO: dado que a segurança do utilizador depende do desempenho e da resistência do equipamento, as Ancoragens devem ser submetidas a inspeções periódicas, pelo menos a cada doze meses. A inspeção periódica deve ser feita por uma pessoa competente no estrito respeito das diretrizes do fabricante. No caso de defeitos observados, o equipamento deve ser imediatamente substituído. As etiquetas e a rotulagem devem ser controladas durante a inspeção periódica. Se não estiverem legíveis, o equipamento deve ser retirado e substituído.

As observações devem ser escritas num documento vinculado ao equipamento, seguindo o exemplo da página 2 “REGISTO DE SERVIÇO E INSPEÇÃO”.

Fabricante: ver * / Organismo notificado: ver ** / Organismo notificado de controlo da produção: ver *** / Declaração de conformidade: ver ****

É importante para o utilizador do equipamento de segurança que esta folha tenha sido escrita no idioma oficial do país. Se não estiver, entre em contato com a EUROPROTECTION.

HU **FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ – A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA ÁT A FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓT:**
HASZNÁLAT: ezt a visszahúható zuhanásgátlót függőleges és vízszintes használatra tervezték, > 0,5 mm sugarú éles szegélyek mentén történő leesés, lezuhánás kockázata ellen. A berendezés rendeltetése, hogy a zuhanásgátló rendszer részeként minimalizálja a magasból való leesés kockázatát. Lehetővé teszi a felhasználó számára a felfelé, lefelé, illetve oldalirányban történő mozgást kézi beállítás nélkül), ezen felül azonnal blokkolja az eset. A visszahúható zuhanásgátló használata hosszú hossa 6 m.

A zuhanásgátló rendszerrel arra tervezték, hogy csökkentse a magasból történő leesés kockázatát. Ugyanakkor fontos tudni, hogy semmilyen egyéni védőeszköz nem képes teljes és tökéletes védelmet nyújtani és azt mindig óvatosan kell használni kockázattal járó tevékenység közben.

Kizárólag a teljes testvederzetet az egyetlen testtartó eszköz, ami használható a leesés ellen védő rendszerekkel.

A termék használata előtt és a használata alatt is fontos, hogy legyen egy kész mentési terv az optimális biztonsági feltételek hatékony biztosítása érdekében. Használat előtt ellenőrizze, hogy van-e elegendő szabad tér a felhasználó lába alatt, nehogy a felhasználó zuhanás esetén nekiütődjön a talajnak. Ezen felül gondoskodni kell arról, hogy ne legyen semmilyen akadály a felhasználó és a talaj között, így leesés esetén elkerülheti az ütközést.

TELJESÍTMÉNY ÉS HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK: a berendezés megfelel az EN360:2002 és VG11 RFU # 11.060 szabványnak (A típusú él). A felhasználó lába alatti szabad terület legalább 4 m kell legyen. A felhasználó maximális kapacitása 100 kg.

FIGYELMEZTETÉS! Az „ortosztatikuss intolerancia”, más néven „szuszpenziós trauma” vagy „felfüggesztési szindróma” gyakorlatilag egy eszméletvesztés, amit az emberi test egy bizonyos ideig tartó, korlátozott mozgással járó, függőleges felfüggesztése idéz elő. Előfordulhat zuhanás után a testhevederzetben lögva, amikor az érintett várja, hogy megmentsék. A kockázat csökkentése érdekében használjon trauma elleni felfüggesztő pántokat a hevederrel együtt, így a nyomó erő lekerül a lábairól és a vérkeringés helyreáll, amíg vár a mentésre.

KORLÁTOZÁSOK: 1. A felhasználónak orvosi szempontból képesnek kell lennie saját biztonságának fenntartására, és rendelkeznie kell hozzáértő és speciális képzéssel. A berendezést csak saját képességeinek megfelelően használhatja normál körülmények között.

2. A kikötési pont ellenállási ereje nagyobb kell legyen, mint 12 kN.

3. Az eszköz használata tilos erősen maró savas, lúgos környezetben.

4. Ne használja a berendezést 0,5 mm-nél kisebb sugarú éleknél, és kerülje a vegyi anyagokkal való érintkezést.

5. A zuhanásgátló rendszer biztonsága szempontjából nagyon fontos, hogy a kikötési eszköz vagy a kikötési pont lehetőség szerint a felhasználó feje fölött helyezkedjen el, illetve, hogy a munkát úgy hajtsák végre, hogy megmentsék. A kockázat csökkentése érdekében csökkentse a zuhanás és a szabadesés veszélyét esés közben.

6. Amennyiben a kockázattértékelés szerint a szegély túlságosan éles vagy nagyon érdes, akkor el kell kerülni, vagy megakadályozni az ilyen széről történő leesést vagy elvédőt kell felszerelni.

7. A kikötési pont kizárólag ugyanazon a magasságon vagy magasabban lehet, mint az él, aminél az esés esetlegesen előfordulhat.

8. Alul hagyjon meg legalább 4 m távolságot, így esés esetén elkerülheti az ütközést a környező szerkezetekkel vagy a talajjal.

9. Az ingathatás korlátozása érdekében le kell határolni a munkaterületet az élre függőleges irányba, a kikötési ponton áthaladó tengely mindkét oldalán legfeljebb 1,5 méterre. Ha ez nem lehetséges, akkor vízszintes kikötőköteleket kell használni. Vízszintes kikötőkötélhez való csatlakozás esetén a fent említett távolsághoz mindig hozzá kell adni a kötél kilenését.

HASZNÁLAT: 1. lépés: csatlakoztassa a visszahúható zuhanásgátlót a ház felső részén található csatlakozón keresztül a kikötési ponthoz. 2. lépés: csatlakoztassa az visszahúható zuhanásgátló végén található csatlakozó kampót a teljes testhevederzet hátsó (preferált) vagy elülső bekötési pontjához. Az energiaelnyelőnek mindig közel kell lennie a hevederhez.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁS:
1. Használat előtt mindig ellenőrizze az visszahúható zuhanásgátlót és győződjön meg róla, hogy megfelelő állapotban van és jól működik. A felhasználónak mindig ellenőriznie kell a hevedert, hogy van-e nyoma kopásnak, a fém alkatrészeken rozásoknak vagy a burkolaton bármilyen repedésnek/sérülésnek.

2. Amennyiben kétségei vannak a termék egészégét és működését illetően, vagy, ha az eszközt leesés megakadályozására használták, akkor azonnal vonja ki azt a használatból.

KOMPATIBILITÁS: Ezt a terméket olyan esésátló rendszerben kell használni, amely megfelel az EN363 szabványnak. Továbbá az EN361 szabványnak megfelelő teljes testhevedert, valamint az EN795 szabványnak megfelelő horgonyokkal együtt kell használni, és a használátí útmutatót is feltétlenül olvassa el.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Az eszközt jól szellőző helyen, szélsőséges hőmérséklettlől, lúgos és savas környezettől védve kell tárolni és szállítani. **TISZTÍTÁS:** Kisebb szennyeződés esetén törölje le a kötelek egy pamut ronggyal vagy egy puha kefével. Ne használjon dörzsoló hatású anyagot. Az intenzív tisztítás érdekében 30°C és 60°C közötti hőmérsékletű vízben, semleges tisztítószerrel (pH = 7) tisztítsa. Ne használjon savas vagy lúgos tisztítószereket.

JAVÍTÁS: ha a termék megsérül, akkor az eszköz védelmi képessége nagyon kicsökken vagy éppen megszűnik, ezért a terméket azonnal le kell cserélni. Soha ne használjon sérült terméket. A termék javítása, kiegészítése és módosítása tilos – amennyiben ezek bármilyenek van szükség, akkor küldje vissza a terméket a gyártónak.

ÉLETTARTAM: a berendezés élettartama a gyártástól számított maximum 10 év, viszont használat előtt a felhasználónak ellenőriznie kell a terméket és évente egyszer szakembernek is át kell vizsgálnia azt. A termék élettartamát elsősorban a használati körülmények befolyásolják.
JELÖLÉS: Lásd az S1 vázlatot

<p>1 – Termék cikkszáma</p> <p>2 – Gyártó logója</p> <p>3 – Használat előtt olvassa el a felhasználói tájékoztatót</p> <p>4 – Ellenőrzést végző bejelentett szervezet CE jelölése és notifikációs száma</p> <p>5 - Vonatkozó szabvány száma</p> <p>6- A mentőkötél hossza</p> <p>7– Tételszám</p> <p>8 – Sorozatszám</p> <p>9- Gyártási hónap/év</p>	<p>A-Tartsa távol napfénytől vagy erős esőtől</p> <p>B-Ne próbálja meg megjavítani, amennyiben javításra van szükség, akkor küldje el a gyártó hivatalos szervizébe</p> <p>C-Használja -30°C – –50°C hőmérsékleten</p> <p>D- Győződjön meg róla, hogy a kikötési pont kibir legalább 12 kN értékű terhelést</p> <p>E- Lecsatlakozás esetén, ne engedje el hirtelen a kötelek, hanem lassan erressze azt fel</p> <p>F- A termék 0,5 mm sugarú éléhez szegélytesztelt, felhasználói kapacitás: max. 100 kg</p> <p>G-Használható vízszintesen, maximum 100 kg felhasználói kapacitással</p> <p>H- Függőleges használat esetén a felhasználói kapacitás legfeljebb 100 kg.</p>
--	--

AZONOSÍTÁS: javasoljuk, hogy legyen Önnél az egyes elemekhez vagy rendszerekhez tartozó azonosítókártya, amin szerepeljenek az alábbi információk:

<p>1. Eszköz típusa és cikkszáma</p> <p>2. Sorozatszám</p> <p>3. Tételszám</p>	<p>4. Gyártás dátuma</p> <p>5. Használatbavétel dátuma</p> <p>6. Felhasználó neve</p>	<p>A. Felülvizsgálat időpontja</p> <p>B. Megjegyzések</p> <p>C. Felülvizsgálatot végző kompetens személy neve</p>	<p>D. Aláírás</p>
--	---	---	-------------------

VIZSGÁLAT: mivel a felhasználó biztonsága nagyon függ az eszköz teljesítményétől és az ellenálló képességétől, ezért a felhasználónak a termék állapotát legalább 12 havonta rendszeresen felül kell vizsgálatni. Az időszakos vizsgálatot kompetens szakembernek kell elvégeznie a gyártó utasításainak szigorú betartásával. Amennyiben a vizsgálat során hibára derül fény, akkor a berendezést azonnal le kell cserélni. Az időszakos vizsgálat során a címkekét és a jelölést is ellenőrizni kell. Amennyiben nem olvashatók, akkor a terméket ki kell venni a használatból és le kell cserélni. Az észrevételeket írásban kell rögzíteni a termékhez csatolt dokumentumban, a „Felülvizsgálati adatlap”-on (példa a 2. oldalon - SERVICE AND INSPECTION LOG).

Gyártó: lásd * / Megfelelőségértékelő szervezet: lásd** / Ellenőrzést végző bejelentett szervezet: lásd*** / EU megfelelőségi nyilatkozat: lásd ****

A felhasználó biztonsága érdekében alapvetően fontos, hogy ezt a tájékoztatót a terméket az adott ország hivatalos nyelven írják meg. Amennyiben nem így van, akkor fel kell venni a kapcsolatot az EUROPROTECTION vállalatával.

EL **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:**

αυτή η Αντιπτώση Αυτόματης Επαναφοράς έχει σχεδιαστεί για χρήση σε κάθετο ή οριζόντιο επίπεδο με κίνδυνο πτώσης σε αιχμηρή ακμή με ακτίνα >0,5mm. Ο σκοπός χρήσης του εξοπλισμού αυτού είναι να ελαχιστοποιήσει τον κίνδυνο πτώσης από ύψος και χρησιμοποιείται ως μέρος ενός Ατομικού Συστήματος Ανάσχεσης Πτώσης. Επιτρέπει στον χρήστη να κινείται προς τα πάνω, κάτω ή πλάγια, χωρίς χειροκίνητη ρύθμιση και κλειδί είναι αυτόματα σε περίπτωση πτώσης. Το ωφέλιμο μήκος του σχοινίου αυτόματης επαναφοράς είναι 6 μέτρα. Το Ατομικό Σύστημα Ανάσχεσης Πτώσης είναι σχεδιασμένο για να ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο πτώσης από ύψος είναι σημαντικό να γνωρίζουμε ότι κανένα Ατομικό Σύστημα Προστασίας δεν μπορεί να παράσχει πλήρη προστασία και θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με προσοχή κατά τη διάρκεια δραστηριότητας όπου υπάρχουν κίνδυνο πτώσης από ύψος. Η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας είναι το μόνο σύστημα στρίψης το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μέρος ενός Ατομικού Συστήματος Ανάσχεσης Πτώσης. Πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης του προϊόντος, είναι σημαντικό να υπάρχει σχέδιο διάσωσης για τη διασφάλιση των βέλτιστων συνθηκών ασφαλείας. Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει το αναγκαίο διαθέσιμο διάκενο κάτω από τα πόδια του χρήστη, για την αποτροπή της πρόσκρουσης στο έδαφος σε περίπτωση πτώσης. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει εμπόδιο μεταξύ του χρήστη και του εδάφους για την αποφυγή χτυπήματος σε περίπτωση πτώσης.
ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ: ο εξοπλισμός είναι πιστοποιημένος σύμφωνα με τα πρότυπα EN360:2002 και VG11 RFU # 11.060. Το αναγκαίο διαθέσιμο διάκενο κάτω από τα πόδια του χρήστη θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 4 μέτρα. Το μέγιστο βάρος του χρήστη δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 100 κιλά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**:** Η “ορθοστατική δυσανεξία”, γνωστή και ως “τραύμα ανάρτησης” είναι η απώλεια των αισθήσεων λόγω της παρατεταμένης παραμονής του ανθρώπινου σώματος σε κατακόρυφη θέση με περιορισμό στις κινήσεις. Αυτό μπορεί να συμβεί μετά από πτώση, όταν ο χρήστης κρέμεται στον μύατνα, εν αναμονή διάσωσης. Για να μειώσετε τον κίνδυνο κατά τη διάρκεια της αναμονής για διάσωση, χρησιμοποιήστε, σε συνδυασμό με τον μύατνα σαα, τους ειδικούς μύατες ασφαλείας για την αποκατάσταση της κυκλοφορίας του αίματος, ώστε να αποφύγετε τα συμπτώματα του τραύματος ανάρτησης και τη συγκέντρωση του αίματος στις φλέβες των κάτω άκρων.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ :
1) Ο χρήστης πρέπει να είναι από ιατρική άποψη ικανός να διαχειριστεί την προσωπική του ασφάλεια, να είναι ειδικευμένος και να έχει λάβει ειδική κατάρτιση. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν των προβλεπόμενων ορίων και πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες.
2) Η δύναμη αντίστασης του σημείου αγκύρωσης πρέπει να υπερβαίνει τα 12kN.
3) Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πολύ όξινο ή βασικό περιβάλλον.
4) Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό αυτό σε αιχμηρές ακμές με ακτίνα < 0,5mm και αποφύγετε την γυγνότητα με χημικά αντιδραστήρια.
5) Είναι σημαντικό για την ασφάλεια ενός Ατομικού Συστήματος Ανάσχεσης Πτώσης η συσκευή να το σημείο αγκύρωσης να τοποθετείται πάνω από το κεφάλι του χρήστη, όποτε αυτό είναι δυνατόν, και η εργασία να πραγματοποιείται κατά τρόπον ώστε να μειώνεται το ελάχιστο ο κίνδυνος, καθώς και το ύψος της πτώσης.
6) Αν η αξιολόγηση κινδύνου δείχνει ότι η ακμή είναι πολύ κοφτερή ή υπάρχουν αιχμηρές προεξοχές, θα πρέπει να λαμβάνονται τα σχετικά μέτρα: παράληψη της πτώσης πάνω στην ακμή ή τοποθέτηση ταινίας προστασίας.
7) Το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο ύψος με την ακμή πάνω στην οποία ενδοχόμενως να συμβεί πτώση ή πάνω από αυτήν.
8) Αφήντε διαθέσιμο διάκενο τουλάχιστον 4 μέτρων κάτω από τα πόδια του χρήστη, για την αποφυγή πρόσκρουσης σε παρακειμενως κατασκευές ή στο έδαφος σε περίπτωση πτώσης.
9) Για να περιορίσετε το φαινόμενο του εκκερωμός σε περίπτωση πτώσης, ο χώρος εργασίας θα πρέπει να περιορίζεται σε ένα μέγιστο 1,5 m πλάι από τον κάθετο άξονα προς την άκρη και να διέρχεται από το σημείο αγκύρωσης. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οριζόντια σχοινιά διάσωσης και όχι μεμονωμένα σημεία αγκύρωσης. Στην περίπτωση χρήσης οριζόντιου συστήματος σχοινιών διάσωσης, υπολογίστε πάντα την απόκλιση του σχοινιού στο ανώτερο αναφερόμενο διάκενο.

ΧΡΗΣΗ:
Βήμα 1: συνδέστε τον σύνδεσμο που βρίσκεται στο επάνω μέρος του Κάρτερ στο σημείο αγκύρωσης.
Βήμα 2: συνδέστε τον σύνδεσμο που βρίσκεται στο άκρο του συστήματος αυτόματης επαναφοράς στο ραχιαίο (κατά προτίμηση) ή στο θωρακικό σημείο αγκύρωσης του χαλινού αντιπτώσης. Ο απορροφητής ενέργειας θα πρέπει να είναι πάντα κοντά στον χαλινό αντιπτώσης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:
1. Ελέγχετε πάντα τον εξοπλισμό πριν τη χρήση του, για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση και λειτουργεί σωστά. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει να τυχόν φθορά ή βλάβη στους μύατες, να ίχνη διάβρωσης στα μεταλλικά τμήματα ή οποιαδήποτε ζημιά στο Κάρτερ.
2. Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με το προϊόν ή σε περίπτωση που ο εξοπλισμός έχει χρησιμοποιηθεί για να αποτρέψει μια πτώση, σταματήστε αμέσως να τον χρησιμοποιείτε.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ: Αυτό το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως μέρος συστήματος ανάσχεσης πτώσης που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN363, σε συνδυασμό με ολόσωμη ζώνη ασφαλείας που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN361 και σημείο αγκύρωσης που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN795.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ: Αποθηκεύετε και μεταφέρετε τον εξοπλισμό σε καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από ακραίες θερμοκρασίες, βασικό και όξινο περιβάλλον.
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Σε περίπτωση που υπάρχει λίγη βρωμιά, σκουπίστε το σχοινί με βαμβακερό πανί ή με μια μαλακή βούρτσα. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά υλικά. Για εντατικό καθαρισμό, πλύντε σε νερό με θερμοκρασία μεταξύ 30°C και 60°C και χρησιμοποιήστε έναν ουδέτερο καθαριστικό παράγοντα (pH = 7) . Μην χρησιμοποιείτε όξινα ή βασικά απορρυπαντικά.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ: εάν το προϊόν υποστεί ζημιά, δεν θα παρέχει επαρκή προστασία και, επομένως, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο προϊόν. Η επισκευή, ή προοθητική τοιχείου και η μετατροπή του εξοπλισμού δεν επιτρέπονται - επιστρέψτε το προϊόν στον κατασκευαστή.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: η ανώτατη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού ορίζεται στα 10 έτη από την ημερομηνία κατασκευής του. Ο έλεγχος πριν τη χρήση είναι υποχρεωτικός, καθώς και ο έλεγχος από εξειδικευμένο άτομο τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται κυρίως από τις συνθήκες χρήσης του.
ΖΗΜΑΝΣΗ: Βλέπε σχήμα S1

<p>1-Αριθμός αναφοράς προϊόντος</p> <p>2- Λογότυπο προμηθευτή</p> <p>3- Βλέπε φύλλο οδηγιών</p> <p>4- Λογότυπο CE & αναγνωριστικός αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού</p> <p>5- παρμβαίνει στο στάδιο του ελέγχου παραγωγής</p> <p>5- Αριθμός προτύπου</p> <p>6- Μήκος σχοινιού</p> <p>7- Αριθμός παρτίδας</p> <p>8- Σειριακός αριθμός</p> <p>9-Μήνας/Έτος κατασκευής</p>	<p>A-Κρατήστε το μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία ή τις έντονες βροχοπτώσεις</p> <p>B-Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν, στείλτε το σε εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή κέντρο σέρβις.</p> <p>C-Χρησιμοποιείται σε εύρος θερμοκρασίας από -30.0C έως + 50.0C</p> <p>D-Διασφαλίστε ότι το σημείο αγκύρωσης έχει αντίσταση τουλάχιστον 12kN.</p> <p>E-Μην αφήντε το σχοινί απόστωμα, ελέγχετε την ταχύτητα επαναφοράς του μύατνα κατά την αποσύνδεση από το Κάρτερ</p> <p>F-Δοκιμασμένο για πτώση σε αιχμηρή ακμή ακτίνας 0,5mm, μέγιστο βάρος χρήστη: 100 κιλά</p> <p>G-Μπορεί να χρησιμοποιηθεί οριζόντια, μέγιστο βάρος χρήστη: 100 κιλά</p> <p>H- Μέγιστο βάρος χρήστη σε κάθετη χρήση: 100 κιλά.</p>
--	---

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστάται να έχετε στην κατοχή σας μια κάρτα αναγνώρισης για κάθε στοιχείο ή σύστημα, η οποία να περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες::

<p>1. Τύπος</p> <p>2. Σειριακός αριθμός</p> <p>3. Αριθμός παρτίδας</p>	<p>4.Ημερομηνία κατασκευής</p> <p>5.Ημερομηνία πρώτης χρήσης</p> <p>6.Όνομα χρήστη</p>
--	--

ΕΛΕΓΧΟΣ: Δεδομένου ότι η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από την αποδοση και την αντοχή του εξοπλισμού, το σύστημα αγκύρωσης θα πρέπει να υποβάλλεται σε περιοδικούς ελέγχους τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες. Οι περιοδικοί έλεγχοι θα πρέπει να διενεργούνται από εξειδικευμένο άτομο, τνήρνας αυστηρά τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σε περίπτωση που διαπιστωθούν ελαττώματα, ο εξοπλισμός πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Οι etikettes και η σήμανση πρέπει να εξετάζονται κατά τη διάρκεια του περιοδικού ελέγχου. Αν δεν είναι ευανάγνωστα, ο εξοπλισμός πρέπει να αφαιρεθεί και να αντικατασταθεί.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να σημειώνονται στο ειδικό έγγραφο που συνοδεύει τον εξοπλισμό, ακολουθώντας το παράδειγμα της σελίδας 2 "ΦΥΛΛΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ".

Κατασκευαστής: Βλέπε * / Κοινοποιημένος οργανισμός: βλ.** / κοινοποιημένος οργανισμός για τον έλεγχο της παραγωγής: βλέπε*** / Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: βλ. ****

Είναι σημαντικό για την ασφάλεια του χρήστη το ότι το φύλλο αυτό διατίθεται στην επίσημη γλώσσα της χώρας του. Εάν όχι, επικοινωνήστε με την EUROPROTECTION.

NL GEBUIKERSGEGEVENS - LEES DEZE GEGEVENS ZORGVULDIG VOORDAT U HET PRODUCT GEBUIKT:

GEBRUIK: Deze automatische levenslijn is ontworpen voor verticaal en horizontaal gebruik met risico van vallen op een scherpe rand (radius van >0,5 mm). Het gebruiksdoel van deze uitrusting is de beperking van het risico van vallen van grote hoogte, als onderdeel van een persoonlijk valstopsysteem. De gebruiker kan hiermee zonder handmatige instelling naar boven, naar onder of opzij bewegen en de lijn wordt automatisch geblokkeerd bij vallen. De nuttige lengte van de automatische levenslijn is 6 m. Een persoonlijke valstopsysteem is ontworpen om het risico van vallen van grote hoogte te beperken. Het is belangrijk te weten dat geen enkel persoonlijk valstopsysteem volledige bescherming kan bieden en het systeem zorgvuldig gebruikt moet worden tijdens risicovolle activiteiten.

Een harness voor valbeveiliging is het enige lichaams grijpende toestel dat mag worden gebruikt in een valbeveiligingssysteem. Voor en tijdens het gebruik van het product is het belangrijk een reddingsplan op te stellen om optimale veiligheidsomstandigheden te bieden. Voorafgaand aan het gebruik moet u zich ervan verzekeren dat er voldoende vrije ruimte is onder de voeten van de gebruiker, zodat deze de grond niet raakt bij een eventuele val. Bovendien moet u de afwezigheid van obstakels tussen de gebruiker en de grond controleren, om een eventuele botsing te voorkomen.

PRESTATIE EN GEBUIKERSBEPERKINGEN: De uitrusting is gecertificeerd volgens EN360:2002 en VG11 RFU # 11.060 (rand type A). De vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker moet minimaal 4 m bedragen. De maximale belasting is 100 kg.

WAARSCHUWING: 'orthostatische intolerantie' of 'hangtrauma' of 'harnassyndroom' is bewustzijnsverlies door het feit dat het menselijke lichaam langere tijd rechtop wordt gehouden met een beperkte beweging. Dit kan voorkomen na een val, hangend in het valharnas, wachtend op redding. Om dit risico te beperken, kunt u buiten het valharnas traumariemen gebruiken om de druk op de benen te verlichten en de bloedtoevoer te herstellen in afwachting van redding.

BEPERKINGEN: 1. De gebruiker moet medisch in staat zijn voor zijn eigen veiligheid te zorgen, moet competent zijn en een specifieke training hebben gevolgd. De uitrusting moet niet buiten zijn limieten en in normale omstandigheden gebruikt worden.

2. De weerstand van het verankeringspunt moet hoger zijn dan 12 kN.

3. Niet gebruiken in een bijzonder zure of basische omgeving.

4. Gebruik de uitrusting niet op scherpe hoeken met een radius van < 0,5 mm en vermijd de nabijheid van chemische stoffen.

5. Voor de veiligheid van een persoonlijk valstopsysteem is het belangrijk dat de verankerung of het ankerpunt indien mogelijk boven het hoofd van de gebruiker wordt geïnstalleerd, zodanig dat het valgevaar en de vrije val tijdens de val zoveel mogelijk beperkt worden.

6. Als de risico-evaluatie aantoonde dat de rand bijzonder scherp is of scherpe bramen heeft, moeten passende maatregelen worden genomen: voorkom vallen over de rand of installeer een randbescherming.

7. Het verankeringspunt mag zich alleen op dezelfde hoogte of hoger dan de rand bevinden waarop een val kan voorkomen.

8. Zorg voor een passende vrije ruimte van minimaal 4 meter onder de gebruiker om botsing met naastgelegen structuren of de grond bij vallen te voorkomen.

9. Om het slingereffect te beperken bij vallen, mag de werkzone niet groter zijn dan 1,5 m zijdelings van de loodrechte as op de rand die door het verankeringspunt loopt. In andere gevallen moeten geen individuele verankeringspunten maar horizontale lijnen gebruikt worden. Bij verbinding met een horizontale lijn moet de afbuiging van de lijn worden opgeteld bij de bovengenoemde vrije ruimte.

GEBRUIK: Stap 1: Sluit de verbinding op de kap van de automatische levenslijn aan op het verankeringspunt. Stap 2: Sluit de verbinding aan het uiteinde van de automatische levenslijn aan op het verbindingspunt op de rug (bij voorkeur) of de borst van het volledige valharnas. De schokdemper moet zich altijd dicht bij het harnas bevinden.

ALGEMENE INSTRUCTIES: 1. Controleer de automatische levenslijn altijd voordat u deze gebruikt, om te garanderen dat deze geschikt is voor gebruik en correct functioneert. De gebruiker moet controleren op slijtage of schuren, sporen van roest op metalen elementen en scheuren/barsten in de kap. 2. Bij twijfel over het product of indien de uitrusting eerder gebruikt is om een val te stoppen, mag u deze niet meer gebruiken.

COMPATIBILITEIT: Dit product moet gebruikt worden in een valstopsysteem dat voldoet aan de norm EN363 in combinatie met een volledig toug dat voldoet aan de norm EN361 en een verankerung die voldoet aan de norm EN795. De gebruiksinstructies voor elk afzonderlijk onderdeel moeten ook worden gelezen.

OPSLAG EN VERVOER: Sla de uitrusting op en vervoer deze in een goed geventileerde ruimte, voorkom extreme temperaturen en een basische of zure omgeving.

REINIGEN: Bij lichte vervuiling schoonmaken met een katoenen doek of een zachte borstel. Gebruik geen schurende materialen. Voor grondig reinigen kunt u water tussen 30 °C en 60 °C en een neutraal reinigingsmiddel gebruiken (pH = 7). Gebruik geen zure of basische reinigingsmiddelen.

HERSTELLEN: als het product beschadigd wordt, komt het beschermingsniveau in gevaar en moet het product onmiddellijk vervangen worden. Gebruik nooit een beschadigd product. Reparatie, toevoegingen en wijzigingen zijn niet toegestaan - stuur het product terug naar de fabrikant.

LEVENSDUUR: de uitrusting heeft een maximale levensduur van 10 jaar vanaf de productiedatum. Het moet voor elk gebruik gecontroleerd worden en ten minste eenmaal per jaar door een competente technicus gecontroleerd worden. De levensduur van de uitrusting is voornamelijk afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

MARKERING: schema S1:

1- Productreferentie
2- Logo leverancier
3- Zie Gebruikersgegevens
4- CE Logo & Nr. van het erkende orgaan dat de productcontrole heeft uitgevoerd
5- Nr. van de norm
6- Lengte van de levenslijn
7- Batchnummer
8- Serienummer
9- Maand/jaar van productie

A-Beschermen tegen zonlicht en zware regenval
B-Niet proberen te repareren, maar versturen naar een erkende afdeling van de fabrikant
C-Gebruiken bij temperaturen tussen -30 °C en 50 °C
D-Controleren dat het verankeringspunt een minimale weerstand heeft van 12 kN.
E-Als u de levenslijn ontkoppeld, deze niet plotseling loslaten, controleer de oplosnelheid van de mesh
F-Getest voor vallen op een scherpe rand met een radius van 0,5 mm, gebruikersbelasting: max. 100 kg
G-Kan horizontaal worden gebruikt tot een maximale belasting van 100 kg
H- Bij verticaal gebruik bedraagt de maximale gebruikerscapaciteit 100 kg

IDENTIFICATIE: Het wordt aanbevolen een identificatiekaart voor elk element of systeem bij te houden, met de volgende informatie:

1. Type
2. Serienummer
3. Batchnummer
4. Productiedatum
5. Eerste gebruiksdatum
6. Gebruikersnaam

INSPECTIE: Aangezien de veiligheid van de gebruiker afhankelijk is van de prestatie en de weerstand van de uitrusting, moet het anker periodiek geïnspecteerd worden, ten minste om de twaalf maanden. Deze periodieke inspectie moet door een competente technicus en strikt volgens de richtlijnen van de fabrikant worden uitgevoerd. Als defecten geconstateerd worden, moet de uitrusting onmiddellijk vervangen worden. De labels en markering moeten tijdens de periodieke inspectie gecontroleerd worden. Als deze onleesbaar zijn, moet de uitrusting worden verwijderd en vervangen.

Opmerkingen moeten op een aan de uitrusting gekoppeld document worden vastgelegd, volgens het voorbeeld op pagina 2 'ONDERHOUDS- EN INSPECTIERAPPORT'.

Fabrikant: zie * / Erkend orgaan: zie ** / Erkend orgaan voor productiecontrole : zie*** / EU-conformiteitsverklaring : zie****

Het is belangrijk voor de veiligheid van de gebruiker dat deze gegevens geschreven zijn in de officiële taal van het land. Indien dit niet het geval is, wordt u verzocht contact op te nemen met EUROPROTECTION.

DA BRUGEROPLYSNING SKEMA - GRUNDIGT LÆS DETTE UIS FØR FØR BRUG AF PRODUKTET:

BRUG: Denne Self Retracting Lifeline (SRL) er designet til lodret brug og til vandret brug med risiko for fald på skarpe kant >0,5 mm radius.

Formålet med brugen af dette udstyr er at minimere risikoen for at falde fra højder, som en del af et Personal Fall Arrest System (PFAS). Det tillader brugeren uden nogen manuel indstilling at bevæge sig opad, nedad eller sidelæns og låses straks i tilfælde af et fald. Det nyttige længde af den selv tilbagetrækkende livslinje er 6 m. En Personal Fall Arrest System er designet til at minimere risikoen for at falde fra højder, det er vigtigt at vide at ingen PPE kan give fuld beskyttelse og skal altid bruges forsigtigt under den truede aktivitet. En fuld kropsele er den eneste kropsstøtte hvilken kan være bruges i et fall arrestsystem.

Før og under brugen af produktet, det er vigtigt at overveje en redningsplan for at sikre optimale sikre forhold. Før brug, skal du sikre dig at der er tilstrækkelig afstand under brugerens fødder, for at forhindre ham i at ramme jorden i tilfælde af fald. Desuden, skal du sikre dig at der ikke er nogen hindring mellem brugeren og jorden for at undgå kollision i tilfælde af fald.

PRÆSENTATION OG BEGRÆNSNINGER TIL BRUG: Udstyret er certificeret i henhold til EN360: 2002 og VG11 RFU # 11.060 (Edge type A). Det frie rum under brugerens fødder skal være mindst 4m. Den maksimale kapacitet af brugeren er 100 kg.

ADVARSEL: "Ortostatisk intolerance", kendt som "suspension trauma" er bevidsthedstab fordi menneskekroppen holdes opretstående med begrænset bevægelse i en periode. Den kan forekomme efter et fald når man hænger i selen og venter på reddning. For at mindske risikoen skal du bruge suspensionstraumbånd i forbindelse med din sele, for at fjerne kompressionsvægten fra dine ben og genoprette blodcirkulationen, mens du venter på reddning.

BEGRÆNSNINGER: 1.Den bruger skal være medicinsk i stand til at styre sin egen sikkerhed, kompetent og skal have haft en særlig uddannelse. Udstyret bør ikke bruges ud over hans grænser og bør anvendes under normale forhold.

2. Forankringspunktets modstandskraft skal være større end 12 kN.

3. Den bør ikke anvendes i stærkt sure eller basale omgivelser.

4. Brug ikke udstyret på skarpe vinkler med en radius <0,5 mm og undgå nærheden med kemikaliereregans.

5. Det er vigtigt for sikkerheden ved et Personal Fall Arrest System at ankeranordningen eller ankerpunktet er placeret over brugerens hoved når det er muligt, og at jobbet er realiseret for at reducere faldfare og det frie fald under efterår.

6. Hvis risikovurderingen viser at kanten er meget skærende eller ikke fri for skarpe griser, skal der træffes relevante foranstaltninger: forhindre et fald over kanten eller installer en kant.

7. Ankerpunktet bør kun være placeret i samme højde som kanten, hvilket kan forårsage et fald eller over kanten.

8. Tillad tilstrækkelig afstand på mindst 4 meter under for at undgå kollision med de tilstødende strukturer eller jorden i tilfælde af et fald.

9. For at begrænse pendul effekten i tilfælde af fald, skal arbejdsområdet begrænses til maksimalt 1,5 m sidelæns fra aksens vinkelret på kanten og passere gennem ankerpunktet. I andre tilfælde, ingen individuelle ankerpunkter, men vandrette livlinjer skal anvendes. I tilfælde af forbindelse til en vandret livslinje, tilføj altid afbøjningen af linjen til den ovenfor nævnte clearance afstand.

BRUG: Trin 1: Tilslut stikket oven på SRL carter til forankringspunktet.

Trin 2: Tilslut stikket i enden af tilbagetrækningshjælpen til det dorsale (foretrukne) eller sternal fastgørelsespunkt på hele kroppen sele. Energibeslægeren skal altid være tæt på selen.

GENERELLE INSTRUKTIONER: 1. Udfør altid en forudgående kontrollere af SRL før brug, for at sikre at den er i en tilstand der er egnet til brug og fungerer korrekt. Brugeren skal kontrollere for slid eller slid på band, tegn på korrosion på metaldele eller enhver revne / beskadigelse på huset. 2. Hvis der er tvivl om produktet, eller hvis udstyret er brugt til at standse et fald, skal du straks fjerne det fra service.

FORENLELIGHED: Dette produkt skal anvendes i et fald anholdelses system i overensstemmelse med standard EN363 i kombination med en fuld kropsele, der opfylder standard EN361 og med og anker, der opfylder standard EN795. Brug instruktionerne for hver enkelt komponent skal også tjekke.

OPBEVARING OG TRANSPORT: Når udstyret ikke anvendes skal det opbevares på et vel ventileret sted i afstand fra baser og syrer. Hvis produktet er fugtigt, skal det tørres helt, før det lægges til opbevaring. Læg aldrig tunge elementer oven på produktet.

RENGØRING: I sag af mindre tilsmudsning, tør rebet med bomuldsstof eller en blød børste. Brug ikke slibemiddel materiale. For en intensiv rengøring, rens i vand mellem 30 °C og 60 °C og rengør med et neutralt middel (pH = 7). Brug ikke sure eller basale vaskepulver.

REPARATION: Hvis produktet er beskadiget, det kompromitterer beskyttelsesniveauet, og bør derfor være straks udskiftes. Brug aldrig et beskadiget produkt. Reparation, tilføjelse og ændring er ikke tilladt - returner produktet tilbage til producenten.

LIVETID: Udstyrets levetid er maksimalt af 10 år fra fremstillingsdatoen, men en præ-bruger check skal være udføres før brug, og en inspektion skal være udføres ved en kompetent individuel mindst en gang om året. Produktets levetid afhænger i det væsentlige af hans brugsbetingelse.

MÆRKNING: Se skema S1:

1-Produkt henvisning
2- Fabrikantens logo
3- Se brugsanvisningen
4- CE Logo & N ° af det bemyndigede organ der anvendes til produktionskontrol
5- N ° af standarden
6- Længde af livslinjen
7- Batch nummer
8- Serienummer
9- Måned /År af fremstille

A-Hold dig væk fra sollys eller kraftig regn
B-Forsøg ikke at reparere, sende til en autoriseret service fra producenten
C-Brug mellem temperaturområde -30 ° C til + 50 ° C
D-Sørg for at forankringspunktet har en styrke på min 12kN
E-Når du løsner fra SRL, skal du ikke frigive livslinjen pludselig, kontrollere webens tilbagetrækningshastighed
F-Testet for et fald på skarp kant af 0,5 mm radius, brugerkapacitet: 100 kg maks
G-Det kan bruges vandret, brugerens kapacitet på 100 kg maks
H- I vertikal brug, bruger kapacitet på 100 kg maksimum

IDENTIFIKATION: Det er anbefales at holde et id-kort for hvert element eller hvert system, som indeholder det følgende oplysninger:

1. Kategori
2. Serienummer
3. Varenummer
4. Dato af fremstille
5. Dato af første brug
6. Brugernavn

INSPEKTION: Givet at det sikkerhed af det brugere afhænger af det ydeevnen og modstanden af det udstyret, ankeret skal gennemgå periodiske inspektioner, mindst hver tolv måneder. Den periodiske inspektion skal være udføres ved en kompetent person i det streng respekt af det producentens retningslinjer. I tilfælde hvor defekter er overholdes, Udstyret skal være straks udskiftes. Det etiketter og mærkning skal være styres under det periodiske inspektion. Hvis de er ikke læselige, skal udstyret fjernes og udskiftes.

Observationer skal være skrives i en dokument der er knyttet til udstyret, efter eksemplet på side 2 "SERVICE OG INSPEKTIONSLOG".

Producent: se * / Anmeldes organ: se ** / Anmeldes organ til produktionskontrol: se *** / EU overensstemmelsesdokument: se ****

Det er vigtigt for det sikkerhedens bruger at dette ark blev skrevet på landets officielle sprog. Hvis det er ikke, venligst kontakt EUROPROTECTION.

SV ANVÄNDARENS INFORMATIONSBLAD - LÄS NOGRANT IGENOM BLADET INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS:
ANVÄNDNING: den självindragande livlinan har konstruerats för en vertikal och för horisontell användning för att förhindra risk för fall på vassa kanter >0,5mm radie. Syftet med användningen av denna utrustning är att minska risken för fall som en del av fallskydds systemet. Det gör att användaren kan flytta sig uppåt, nedåt eller sidleds, utan en manuell justering, och läser sig omedelbart vid fall. Den användbara längden på den självindragande livlinan är 6 meter. Ett fallskyddssystem är konstruerat för att minska risken för fall från höjder. Uppmärksamma att ingen personlig skyddsutrustning kan ge ett fullt skydd och ska alltid användas under riskfyllda arbeten.

Ett fallskydds system är konstruerat för att minska risken för fall från höjder. Uppmärksamma att ingen personlig skyddsutrustning kan ge ett fullt skydd och ska alltid användas under riskfyllda arbeten.

En fallskyddssele är den enda stödanordningen för kroppen som får användas i ett fallstoppsystem.

Innan och under användningen av produkten är det viktigt att ha en räddningsplan för att tillhandahålla optimala säkerhetsvillkor. Innan en användning, se till att det finns ett tillräckligt utrymme under fötterna för att förhindra att personen slår i marken vid fall. Utöver det, se till att det inte finns några hinder mellan användaren och marken för att undvika kollision vid fall.

PRESTANDA OCH ANVÄNDNINGSBEGRENSNINGAR: utrustningen har certifierats i enlighet med SS-EN360:2002 och VG11 RFU # 11.060 (kant typ A). Det fria utrymmet under användarens fötter ska vara minst 4 meter. Den maximala bärkraften är 100 kg.

VARNING: En ”ortostatisk intolerans”, känd som ”suspensionstrauma” är förlusten av medvetandet på grund av att kroppen hålls upprätt med begränsad rörelse under en tidsperiod. Det kan inträffa efter ett fall när du hänger i selen och väntar på räddning. För att minska risken, använd band för suspensionstrauma tillsammans med din säkerhetssele för att underlätta kompressionsbelastningen på benen och återupprätta blodcirkulationen medan du väntar på räddning.

BEGRENSNINGAR:

- Användaren måste ha medicinskt kunskaper för att garantera sin egna säkerhet, vara kompetent och ha fått en särskild utbildning. Utrustningen ska inte användas utöver gränserna och ska användas under normala förhållanden.
- Förankringspunktens motståndskraft måste överstiga 12kN.
- Det ska inte användas i mycket sura eller basiska miljöer.
- Använd inte utrustningen på vassa hörn med en radie på < 0,5 mm och undvik kontakt med kemikalier.
- För att skydda fallskydds systemet är det viktigt att förankringen eller förankringspunkten sitter ovanför användarens huvud, när det är möjligt, och att jobbet genomförs för att så mycket som möjligt minska risken för fall och fritt fall.
- Om riskbedömningen visar att kanten är mycket vass eller har vassa grad, ska relevanta åtgärder vidtas: förhindra ett fall över kanten eller installera ett skydd på kanten.
- Förankringspunkten ska endast befinna sig på samma höjd som kanten där det finns risk för fall eller över kanten.
- Se till att det finns ett utrymme på minst fyra meter under för att undvika en kollision med närliggande strukturer eller marken vid ett fall.
- För att begränsa en vägngeffekt vid ett fall ska arbetsområdet begränsas till högst 1,5 m sidleds från den vinkelräta axeln till kanten och gå igenom förankringspunkten. I andra fall ska inga individuella förankringspunkter, förutom horisontella livlinor, användas. Vid en avslutning till en horisontell livlina, lägg till linans deflektion till ovanstående avstånd.

ANVÄNDNING: Steg 1:anslut kopplingsanordningen överst på den självindragande livlinans hölje till förankringspunkten. Steg 2: anslut kopplingsanordningen på ändan av den självindragande livlinan till fästpunkten på ryggs- (rekommenderas) eller bröstpartiet på på den fullständig säkerhetssele. Energiabsorberingen ska alltid befinna sig nära selen.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER:

1. Utför alltid en kontroll innan användningen av den självindragande livlinan för att säkerställa att det kan användas och fungerar riktigt. Användaren ska kontrollera om det finns slitage eller nötningar på banden, markera korrosion på metalldelar eller sprickor/skador på höljet.2. Vid tvivel angående produkten eller om utrustningen använts för att skydda mot fall ska den absolut inte användas.

KOMPATIBILITET: Denna produkt måste användas i ett fallfallsystem som överensstämmer med standarden EN363 i kombination med en helse som uppfyller standarden EN361 och med en förankringsutrustning som uppfyller standarden EN795. Bruksanvisningen för varje enskild komponent ska även läsas igenom.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvara och transportera utrustningen i ett väl ventilerat område på avstånd från extrema temperaturer, basiska och sura miljöer.

RENGÖRING: Vid en lätt nedsmutsning av repet ska det torkas med en bomullstrasa eller en mjuk borste. Använd inte något slipmaterial. För en djupare rengöring kan det tvättas i vatten mellan 30 °C och 60 °C och med ett neutralt medel (pH = 7). Använd inte sura eller basiska rengöringsmedel.

REPARATION: om produkten skadas omfattar det även skyddsnivån och ska därför omedelbart bytas ut. Använd aldrig en skadad produkt. Reparation, tillägg och ändring är inte tillåtet - skicka tillbaka produkten till tillverkaren.

LIVSLÅNGD: utrustningens livslängd är högst 10 år från och med tillverkningsdatumet men en inspektion innan användningen ska göras av en kompetent person minst en gång om året. Produktens livslängd beror huvudsakligen på användningsvillkoren.

MARKERING: schema S1.

<p>1-Produktreferens 2- Tillverkarens logo 3- Se bruksanvisningen 4- CE-märkning och det anmälda organets nr. som används för produktionskontroll 5- Standardnr. 6- livlinans längd 7- Satsnummer 8- Serienummer 9- Tillverkningsmånad/år</p>	<p>A-Håll på avstånd från soljus eller kraftigt reng B-Försök inte att reparera. Skicka produkten till ett servicecenter som auktoriserats av tillverkaren. C-Använd inom ett temperaturområde på -30 °C till + 50 °C D-Se till att förankringspunkten har en kraft på min 12kN E-När den självindragande livlinan lösgörs ska livlinan inte plötsligt frigöras. Kontrollera bandets indragningshastighet. F-Testad för fall på vassa kanter på 0,5 mm radie med bärkapacitet på max 100 kg. G-Den kan användas horisontellt med en bärkapacitet på max 100 kg H- Användarkapacitet på högst 100 kg vid vertikal användning.</p>
---	---

IDENTIFIERING: Det rekommenderas att varje del eller system har ett ld-kort som innehåller följande information

<p>1. Typ 2. Serienummer 3. Partinummer</p>	<p>4. Tillverkningsdatum 5.Första användningsdatum 6.Användarnamn</p>
---	---

INSPEKTION: Med tanke på att användarens säkerhet beror på utrustningens prestanda och hållfasthet ska ankarfästet genomgå periodiska inspektioner minst varje år. En periodisk inspektion ska genomföras av en kompetent person i enlighet med tillverkarens riktlinjer. Om skador påträffas ska utrustningen omedelbart bytas ut. Etiketter och markeringar ska kontrolleras under den periodiska kontrollen. Om de inte är läsliga ska utrustningen tas bort och bytas ut. Observationer ska antecknas i ett dokument för utrustningen enligt exemplet på sidan 2 ”SERVICE- och INSPEKTIONSLOGG”.

Tillverkaren: se * / Anmält organ: se** / Anmält organ för produktionskontroll: se*** / EU-försäkran om överensstämmelse: se ****
För användarens säkerhet är det viktigt att det här informationsbladet är på språket i landet där systemet används. Om det inte är fallet, kontakta EUOPROTECTION.

FI KÄYTTÄJÄN TIETOLOMAKE - LUE SE HUOLELLA ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ :
KÄYTTÖ: tämä itsekelautuva turvavaijeri (Self Retracting Lifeline, SRL) on suunniteltu pysty- ja vaakatason käyttöön, jossa on vaara pudota terävälle kumalle, jonka säde on >0,5 mm. Tämän laitteiston käyttötarkoitus on minimoida putoamisvaara osana putoamisen pysäyttävää järjestelmää(Personal Fall Arrest System, PFAS). Sen avulla käyttäjä voi liikkua ylös, alas ja sivulle tekemättä säätöjä käsin ja laite lukkiutuu automaattisesti putoamistapauksessa. Tämän itsekelautuvan turvavaijerin käyttöpituus on 6 m.

Henkilökohtainen putoamisen pysäyttävä järjestelmä on suunniteltu minimoimaan putoamisriski, mutta on tärkeää ymmärtää, että mitkään henkilösuojaimet eivät voi antaa täyttä suojaa ja niitä on käytettävä huolellisesti riskialttiin toiminnan aikana.

Kokovartalovaljaat ovat ainoa kehon tuki, jota voi käyttää putoamisen pysäytysjärjestelmissä.

Ennen tuotteen käyttöä ja sen aikana on tärkeää varata pelastussuunnitelma, jotta optimaaliset turvallisuusolosuhteet voidaan taata. Ennen käyttöä on varmistettava, että käyttäjän jalkojen alla on tarpeeksi maavaraa, jotta hän ei törmäile maahan mahdollisessa putoamistapauksessa. Varmista myös, että käyttäjän ja maan välillä ei ole mitään esteitä, joihin kertyvä voisi törmätä pudotessaan.

SUORITUSKYKY JA KÄYTTÖRAJOITUKSET: laitteet on sertifioitu normien EN360:2002 ja VG11 RFU # 11.060 (reunatyypin A) Käyttäjän jalkojen alla on oltava vapaata tilaa vähintään 4 m. Käyttäjän maksimikapasiteetti on 100 kg.

VAROITUS: ”ortostaattien intoleranssi” tunnetaan ”suspensiotraumana” ja siinä on kyse tajunnan menetyksestä, joka johtuu siitä, että ihmiskeho joutuu olemaan pitkään pystyasennossa liikkumismahdollisuuksien ollessa rajoitettuja. Se voi ilmetä, kun käyttäjä roikkuu valjaissa odottaen pelastusta. Riskin vähentämiseksi tulee valjaiden kanssa käyttää traumahihnoja, siirtää puristuspaino pois jaloilta ja palauttaa verenkierto pelastusta odoteltaessa.

RAJOITUKSIA:

- Käyttäjän tulee terveytensä pystyä vastaamaan omasta turvallisuudestaan, käyttäjän on oltava pätevä ja koulutettu. Laitteita ei saa käyttää yli niiden kapasiteetin, ja käytön on tapahduttava normaaleissa olosuhteissa.
- Kiinnityspisteen lujuuden on oltava vähintään 12kN.
- Sitä ei saa käyttää kovin happamassa tai emäksisessä ympäristössä.
- Älä käytä laitteita terävillä reunoilla, joiden säde on < 0,5 mm, ja vältä kemiallisten reagenssien läheisyyttä.
- Henkilökohtaisen putoamisen pysäyttävän järjestelmän kannalta on tärkeää, että kiinnityslaite ja kiinnityspiste ovat käyttäjän pään yläpuolella, jos se on suinkin mahdollista, ja työssä minimoidaan putoamisvaara ja vapaa pudotus putoamisen yhteydessä.
- Jos riskinarviointi osoittaa, että reuna on hyvin terävä tai siinä on teräviä purseita, on ryhdyttävä asianmukaisiin varotoimiin: reunalle putoaminen on estettävä tai sille on asennettava reunasuoja.
- Kiinnityspisteen tulee olla samalla korkeudella kuin reuna, jolle putoaminen voi tapahtua, tai sen yläpuolella.
- Riittävä vällys vaatii vähintään 4 metriä alapuolella, jotta käyttäjä voi välttää törmäyksen vieraisiin rakenteisiin tai maahan, jos tämä sattuu putoamaan.
- Jotta heilurieffektä voisi rajoittaa putoamistapauksessa, työalue on rajoitettava enintään 1,5 m sivusuunnassa akselista, joka on kohtisuora suhteessa reunan ja kulkee kiinnityspistein läpi. Muissa tapauksissa yksittäisten kiinnityspisteiden sijasta on käytettävä vaakatason turvavaijereita. Jos varusteet on liitetty vaakatason turvavaijerin, yllä mainittu vällyksen on aina lisättävä vaijerin taipuma.

KÄYTTÖ: Vaihe 1: kytke liitin SRL-kotelon päällä kiinnityspisteeseen. Vaihe 2: kytke kelautuvan turvavaijerin päässä oleva liitin selän (suositeltu) tai rintakehän kiinnityspisteeseen kokovartalovaljailla. Energianvaimentimen tulee olla aina lähellä valjaita.

YLEISIÄ OHJEITA::

- Tarkista SRL aina etukäteen ennen käyttöä, jotta voit varmistaa, jotta takaa sen olevan käyttökunnossa ja toimivan kunnolla. Käyttäjän tulee tarkistaa, että ompeleissa ei ole kulumista tai hankauksia, metalliosissa ei ole jälkiä korroosiota eikä kotelolla ole murtumia/vaurioita.
 - Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen kunnosta tai sitä on käytetty pysäyttämään pudotus, se on poistettava käytöstä heti.
- YHTEENSOPIVUUS:** Tätä tuotetta tulee käyttää putoamissuojajärjestelmän standardin EN363 mukaisesti yhdessä kokovartalovaljaiden kanssa, jotka täyttävät standardin EN361, sekä kiinnityksen kanssa, joka täyttää standardin EN795. Jokaisen yksittäisen komponentin ohjeet on myös tarkistettava.
- VARASTOINTI JA KULJETUS:** Varastoi ja kuljeta laitteita aina hyvin ilmastoidussa paikassa suojassa ääriämpötiloilta sekä poissa erittäin happamasta ja emäksisestä ympäristöstä.

PUHDISTUS: Jos laite likaantuu kevyesti, pyyhi puuvillakankaalla tai pehmeällä harjalla. Älä käytä hankaavien aineiden kanssa. Tehokkaassa puhdistuksessa on käytettävä 30°C - 60°C lämpöistä vettä neutraalia puhdistusainetta (pH = 7). Älä käytä happamia tai emäksisiä pesuaineita.

KORJAUS: jos tuote vahingoittuu, se vaarantaa turvatason ja se on siksi vaihdettava välittömästi. Älä käytä koskaan vaihdoittunutta tuotetta. Korjaukset, lisäykset ja muutokset ovat kiellettyjä - palauta tuote valmistajalle.

KÄYTTÖAIKA: varusteiden käyttöikä on enintään 10 vuotta valmistuspäivästä lukien, mutta ennen käyttöä laitteet on tarkistettava, ja pätevän henkilön on tarkistettava laitteet vähintään kerran vuodessa. Tuotteen käyttöikä riippuu sen käyttöolosuhteista.

MERKINNÄT: Katso kuvaa S1

<p>1-Tuotteen viite 2- Toimittajan logo 3- Katso käyttöohjeet 4-CE-logo ja valmistuksen kontrollissa käytetyn ilmoitetun laitoksen numero 5- Standardin numero 6- Turvavaijerin pituus 7 – Eränumero 8 - Sarjanumero 9- Valmistuskuukausi/vuosi</p>	<p>A-Säilytä suojassa auringonvalolta tai kovalta sateelta B-Älä yritä korjata, lähetä laite valmistajan valtuuttamaan huoltoon C-Käytä lämpötilavälillä -30 OC ja + 50 OC D-Varmista, että kiinnityspisteen lujuus on vähintään 12kN E-Kun irrotat laitteita SRL:stä, turvavaijeri ei saa vapauttaa äkkinäisesti, vaan kelautumisenopeutta on kontrolloitava F-Testattu putoamisen avulla terävällä kumalla, jonka säde on 0,5 mm radius, käyttäjän kapasiteetti: maksimi 100 kg G- Laitetta voi käyttää vaakatasossa, käyttäjän maksimikapasiteetti 100 kg H- Pystysuuntaisessa käytössä käyttäjän maksimipaino 100 kg</p>
---	---

TUNNISTUS: On suositeltavaa säilyttää kaikkien elementtien ja järjestelmien tunnuskortti, joka sisältää seuraavat tiedot:

<p>1. Tyyppi 2. Sarjanumero 3. Eränumero</p>	<p>4. Valmistuspäivä 5. Ensimmäinen käyttöpäivä 6. Käyttäjän nimi</p>
--	---

TARKASTUS: Käyttäjän turvallisuus riippuu laitteiston tehokkuudesta ja kestävydestä, ja tästä syystä kiinnitys on tarkistettava säännöllisesti vähintään kerran vuodessa. Pätevän henkilön on suoritettava määräaikaistarkastus tarkasti valmistajan ohjeiden mukaan. Jos havaitset vikoja, laitteet vaihdettava heti. Etiketit ja merkinnät on tarkistettava määräaikaistarkastuksen yhteydessä. Jos niitä ei voi lukea, laitteet on poistettava käytöstä ja korvattava uusilla. Huomiot on kirjattava laitteiston mukana seuraavaan asiakirjaan noudattaen esimerkiksi sivulla 2 ”HUOLTO- JA TARKASTUSLOKI”.

Valmistaja: katso * / Ilmoitettu laitos: katso** / Valmistuksen kontrollin ilmoitettu laitos: katso*** / EU-vastaavuusvakuutus: katso ****

Käyttäjän turvallisuuden kannalta on tärkeää, että tämä asiakirja on laadittu käyttömaan virallisella kielellä. Jos näin ei ole, ota yhteyttä EUOPROTECTION-yhtiöön.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКЦИИ

НАЗНАЧЕНИЕ: данное страховочное устройство с втяжным тросом предназначено для работ на вертикальных и горизонтальных поверхностях с риском падения на острых краях (радиус кромки > 0,5 мм). Страховочное устройство используется для минимизации риска падения с высоты в составе индивидуальной системы страховки от падения. Устройство позволяет работающему свободно перемещаться вверх, вниз и в стороны без дополнительных манипуляций, а в случае падения мгновенно блокируется. Полезная длина страховочного устройства с втяжным тросом составляет 6 м. Индивидуальная система страховки от падения предназначена для минимизации риска падения с высоты. Важно понимать, что никакие средства индивидуальной защиты (СИЗ) не обеспечивают полную защиту от падения, поэтому все опасные работы с применением СИЗ следует выполнять с большой осторожностью. В системе страховки от падения допускается использование только страховочную привязь для поддержки тела работающего. Перед началом и в процессе эксплуатации изделия необходимо продумывать план спасения, обеспечивающий максимальную безопасность. Перед использованием изделия следует удостовериться, что под ногами работающего имеется достаточно свободное пространство, чтобы в случае падения он не ударился ногами о землю. Кроме того, необходимо убедиться, что между работающим и свободной нет преград, о которые он может удариться в случае падения. **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ:** оборудование соответствует требованиям стандарта EN360:2002 и спецификации VG11 RFU 11.060 (тип острого края А). Высота свободного пространства под ногами работающего должна составлять не менее 4 м. Максимальный вес работающего — 100 кг. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ортостатическая непереносимость, также известная как «синдром подвешенного состояния», — это потеря сознания в результате зависания человека в вертикальном положении при ограниченной подвижности в течении некоторого времени. Данный синдром может проявляться у человека, висающего на привязи после падения в ожидании помощи. Для снижения риска возникновения синдрома подвешенного состояния используйте помимо страховочную привязь подвесные лямки, которые разгружают ноги от сжимающего давления и обеспечивают нормальную циркуляцию крови в подвешенном состоянии во время ожидания помощи. ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ:** 1. Человек, использующий СИЗ от падения, должен иметь допуск к такой работе по состоянию здоровья, быть достаточно компетентным и пройти соответствующее обучение. Оборудование следует использовать при нормальных окружающих условиях с нагрузками, не превышающими допустимые значения. 2. Точка крепления страховочного устройства должна выдерживать нагрузку 12 кН. 3. Запрещается использовать оборудование в среде с повышенной кислотностью или щелочностью. 4. Страховочное устройство не следует использовать на оборудовании с острыми краями с радиусом кромки менее 0,5 мм. Избегайте контакта с химическими веществами. 5. Для нормального функционирования индивидуальной системы страховки от падения анкерное устройство или точка крепления по возможности должны располагаться над головой работающего, чтобы минимизировать риск падения и обеспечить минимальное расстояние свободного падения. 6. Если в результате оценки рисков будет установлено, что края слишком острые или имеют острые заусенцы, необходимо принять дополнительные защитные меры: исключить возможность падения через край строения или установить на края защитные накладки. 7. Точка крепления страховочного устройства должна быть расположена не ниже уровня края, с которого возможно падение. 8. Чтобы не допустить удара о смежные конструкции или землю в случае падения, высота свободного пространства под ногами работающего должна составлять не менее 4 м. 9. Члены работающей не раскачиваясь в случае падения, ширина рабочей зоны должна составлять не более 3 метров (1,5 м в каждую сторону от оси, проходящей через точку крепления перпендикулярно краю строения). Если это невозможно, для крепления устройства следует использовать горизонтальные анкерной линии вместо точки крепления. В случае крепления устройства к горизонтальной анкерной линии при расчете высоты свободного пространства под ногами работающего следует учитывать прогиб страховочных веревок. **ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:** Шаг 1. Присоединить карабин сверху корпуса страховочного устройства к точке крепления. Шаг 2. Присоединить карабин на конце страховочного устройства к спинной (предпочтительно) или грудной точке крепления страховочной привязи. Амортизатор должен быть расположен близко к привязи. **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ: 1)** Перед началом работ всегда проверяйте, находится ли устройства в рабочем состоянии и правильно функционирует. Пользователь должен всегда проверять наличие признаков износа или истирания на ленте, наличие коррозии на металлических элементах и наличие повреждений или трещин на корпусе устройства. **2)** В случае возникновения сомнений или если крепление подверглось нагрузке в результате падения работающего, крепельные элементы необходимо сразу же заменить. **СОВМЕСТИМОСТЬ ОБОРУДОВАНИЯ:** Это изделие используется в системах защиты от падения (стандарт EN 363) в сочетании со страховочной привязи (стандарт EN 361) и анкерным креплением (стандарт EN795). Также следует учитывать требования инструкций по использованию отдельных компонентов. **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:** при транспортировке и хранении оборудование не должно подвергаться воздействию кислотной или щелочной среды и высокой температуры. Хранить оборудование следует в хорошо проветриваемом месте. **ОЧИСТКА:** в случае незначительного загрязнения следует протереть хлопчатобумажной тканью или очистить мягкой щеткой. Использование для очистки абразивные материалы запрещено. В случае сильного загрязнения следует очистить оборудование водой (температура 30–до 60 °C) с нейтральным чистящим средством. Не следует использовать для очистки кислотные или щелочные чистящие средства. **РЕМОНТ:** в случае повреждения изделия его следует незамедлительно заменить, так как оно не будет обеспечивать должный уровень защиты. Использование поврежденное изделие запрещено. Самостоятельно выполнять ремонт, изменять конструкцию и добавлять элементы категорически запрещено. **СРОК СЛУЖБЫ:** максимальный срок службы оборудования составляет 10 лет с даты изготовления. При этом необходимо проверять функционирование оборудования перед каждым использованием. Не реже одного раза в год должна проводиться плановая проверка оборудования компетентными специалистами. Реальный срок службы изделия в немалой степени зависит от условий эксплуатации. **МАРКИРОВКА: схема S1:**

1 — ссылочный номер изделия
2 — логотип производителя
3 — необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации
4 — маркировка CE и код уполномоченного органа, осуществляющего сертификацию
5- № стандарта
6- длина линии
7 - № партии;
8 — серийный номер изделия
9 — месяц и год изготовления

A-беречь от прямых солнечных лучей и сильных осадков;
B- запрещается ремонтировать самостоятельно; неисправное оборудование следует отправить в авторизованный сервисный центр или производителю;
C-допускается эксплуатация при температуре от -30 до 50 °C;
D-точка крепления должна быть рассчитана на нагрузку не менее 12 кН;
E-при отсоединении от устройства необходимо контролировать скорость втягивания линии, не следует отпускать линию резко;
F-испытано на прочность при падении со строения с острым краем (радиус кромки 0,5 мм): не более 100 кг;
G-допускается использование при выполнении работ на горизонтальных поверхностях, максимальный вес работающего — 100 кг;
H- В вертикальном положении вес пользователя не должен превышать 100 кг

ИДЕНТИФИКАЦИЯ: рекомендуется заводить идентификационные карты на все элементы системы страховки. В карте указывается:

1. Тип и модель изделия
2. Серийный номер
3. Номер партии
4. Дата изготовления
5. Дата первого использования
6. ФИО пользователя

ПРОВЕРКА: от надежности и правильности работы оборудования зависит безопасность работающего, поэтому оборудование системы страховки должно проходить периодический осмотр не реже одного раза в год. Проверки должны выполняться квалифицированными специалистами в строгом соответствии с инструкциями производителя оборудования. При обнаружении дефектов неисправные элементы должны быть заменены и выведены из эксплуатации. Необходимо также проверять состояние маркировки и этикеток. Оборудование с нечитабельной маркировкой и этикетками должно быть заменено и выведено из эксплуатации. Замечания по результатам проверки должны вноситься в соответствующий документ, прилагаемый к оборудованию. Образец документа приведен на странице 2 «Журнал технического обслуживания и осмотров». Производитель: см. * / Уполномоченный орган: см. ** / Уполномоченный орган сертификации продукции: см. *** / Документ, подтверждающий соответствии требованиям ЕС: см. **** **В целях безопасности данный лист должен заполняться на государственном языке в стране использования оборудования. Если лист заполняется на другом языке, следует обратиться в компанию «EUROPROTECTION».**

PL

KARTA INFORMACYJNA DLA UŻYTKOWNIKA – PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PRZED UŻYCIEM PRODUKTU

ZASTOSOWANIE: Automatycznie zwijana lina asekuracyjna została stworzona z myślą o zastosowaniach poziomych i pionowych w przypadku ryzyka upadku z ostrej krawędzi o promieniu > 0,5 mm. Celem tego urządzenia jest minimalizacja ryzyka upadku z wysokości w ramach osobistego systemu zabezpieczenia przed upadkiem. Umożliwia ona użytkownikowi, bez konieczności stosowania regulacji ręcznej, ruch w górę, w dół i na boki i blokuje się błyskawicznie w razie upadku. Długość użytkowa automatycznie zwijanej liny asekuracyjnej to 6 m.

System osobistego zabezpieczenia przed upadkiem stworzono z myślą o minimalizacji ryzyka upadku z wysokości; należy pamiętać, że żadne urządzenie ochrony osobistej nie może zapewnić pełnej ochrony i musi być zawsze używane ostrożnie podczas wykonywania prac, w przypadku których istnieje ryzyko upadku.

Uprząż obejmująca całe ciało jest jedynym podparciem dla ciała, jakie może być stosowane w systemie zabezpieczenia przez upadkiem.

Przed i w trakcie użytkowania produktu ważne jest rozpatrzenie planu ratunkowego w celu zapewnienia optymalnych bezpiecznych warunków. Przed użyciem należy upewnić się, że między stopami użytkownika a ziemią odległość jest wystarczająca, aby nie doszło do uderzenia o ziemię w razie upadku. Należy ponadto upewnić się, że między użytkownikiem a ziemią nie ma żadnych przeszkód, o które mógłby uderzyć użytkownik.

WŁAŚCIWOŚCI I OGRANICZENIA UŻYTKOWNIKA: Urządzenie uzyskało certyfikat zgodności z normą EN360:2002 i VG11 RFU nr 11.060 (krawędź typu A) Wolna przestrzeń pod stopami użytkownika powinna wynosić co najmniej 4 m. Maksymalny udźwieg wynosi 100 kg.

OSTRZEŻENIE: „Nietolerancja ortostatyczna”, znana jako „uraz wskutek zawieszenia” lub „zespół zawieszenia w uprząży” to utrata przytomności spowodowana pionowym ułożeniem ludzkiego ciała przez pewien czas z ograniczeniem swobody ruchów. Dochodzi do niej, gdy osoba wisząca w uprząży po upadku czeka na pomoc. Aby zmniejszyć ryzyko, należy stosować z uprzążą opaski zapobiegające urazowi wskutek zawieszenia, co pozwala obciążyć uciskowo nogi i przywrócić ciśnienie krwi w oczekiwaniu na pomoc.

OGRANICZENIA: 1) Użytkownik musi spełniać kryteria medyczne zarządzania własnym bezpieczeństwem, być kompetentny i przejść specjalne przeszkolenie. Nie wolno używać urządzenia w warunkach wykraczających poza jego parametry i powinno ono być stosowane w normalnych warunkach.

2) Siła nośności punktu kotwiczenia musi przekraczać 12 kN. **3)** Nie wolno stosować w środowisku wysoce kwaśnym ani zasadowym.

4) Nie wolno używać urządzenia z ostrymi krawędziami o promieniu < 0,5 mm i należy unikać stosowania w środowisku, w którym występują reagujące środki chemiczne. **5)** Dla bezpieczeństwa osobistego systemu zabezpieczającego przed upadkiem ważne jest, aby urządzenie kotwiące lub punkt kotwiczenia znajdowały się w miarę możliwości nad głową użytkownika i aby praca była wykonywana tak, by jak najbardziej zmniejszyć zagrożenie upadkiem i swobodne spadanie podczas upadku. **6)** Jeżeli ocena ryzyka wykaże, że krawędź jest bardzo ostra lub znajdują się na niej ostre zadziory, należy podjąć odpowiednie środki: zapobiec upadkowi za krawędź lub zainstalować zabezpieczenie krawędzi. **7)** Punkt kotwiczenia powinien znajdować się wyłącznie na tej samej wysokości co krawędź, z której może nastąpić upadek lub powyżej tej krawędzi. **8)** Należy pozostawić odpowiedni odstęp wynoszący co najmniej 4 metry poniżej, aby, w razie upadku, uniknąć uderzenia w sąsiednie konstrukcje lub grunt. **9)** Aby ograniczyć ruch wahadłowy w razie upadku, obszar roboczy powinien być ograniczony do maksymalnie 1,5 m w bok od osi prostopadłej do krawędzi i przechodzącej przez punkt kotwiczenia. W innych przypadkach nie stosuje się pojedynczych punktów kotwiczenia, lecz poziome liny asekuracyjne. W przypadku połączenia z poziomą liną asekuracyjną należy zawsze doliczyć ugięcie linii do podanego wyżej odstępu.

ZASTOSOWANIE: Etap 1: Połączyć łącznik w górnej części kasyety liny asekuracyjnej z punktem kotwiczenia.

Etap 2: Połączyć łącznik na końcu zwijanej liny asekuracyjnej z grzbietowym (preferowanym) lub piersiowym punktem zaczepienia na uprząży obejmującej całe ciało. Amortyzator powinien zawsze znajdować się blisko uprząży.

INSTRUKCJA OGÓLNA: 1. Przed użyciem liny asekuracyjnej, należy zawsze przeprowadzić kontrolę wstępną w celu upewnienia się, że jest ona w dobrym stanie technicznym i działa prawidłowo. Użytkownik powinien sprawdzić, czy na linach nie ma śladów zużycia lub otarć, śladów korozji na częściach metalowych lub jakichkolwiek pęknięć/uszkożeń. **2.** W razie wątpliwości co do produktu lub w przypadku, gdy urządzenie zostało użyte do powstrzymania upadku, należy niezwłocznie wycofać je z eksploatacji.

ZGODNOŚĆ: Produkt ten powinien być stosowany jako część systemu zabezpieczającego przed upadkiem zgodnym z normą EN 363 w połączeniu z uprzążą zabezpieczającą przed upadkiem zgodną z normą EN 361 i mocowaniem zgodnym z normą EN 795. Należy wziąć pod uwagę również instrukcje użytkownika poszczególnych części.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT: Przechowywać i przewozić urządzenie w dobrze przewietrzonym miejscu, bez narażania na ekstremalne temperatury, środowisko zasadowe czy kwaśne

CZYSZCZENIE: W przypadku niewielkich zabrudzeń, przetrzeć linę bawełnianą ściereczką. Nie należy stosować żadnych materiałów ściernych. Aby dokładnie oczyścić, myć w wodzie o temperaturze od 30°C do 60°C z użyciem obojętnego środka czyszczącego (pH = 7). Nie wolno stosować detergentów kwasowych ani zasadowych.

NAPRAWA: Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, jego poziom ochrony pogorszy się, należy go więc natychmiast wymienić. Nie wolno stosować uszkodzonego produktu. Naprawa, dodawanie i modyfikacje są niedozwolone – należy odesłać produkt producenta.

OKRES EKSPLOATACJI: Okres eksploatacji urządzenia wynosi maksymalnie 10 lat od daty produkcji, lecz przed jego użyciem należy przeprowadzić kontrolę poprzedzającą eksploatację; konieczne jest także przeprowadzenie kontroli przez osobę o właściwych kompetencjach co najmniej raz w roku. Okres eksploatacji produktu zależy zasadniczo od jego warunków użytkowania.

OZNAKOWANIE: Patrz schemat S1

1 – Oznaczenie referencyjne produktu
2 – Logo dostawcy
3 – Patrz Instrukcja.
4 – Logo CE i numer jednostki notyfikowanej stosowanej do kontroli produkcji
5 – Numer normy
6 – Długość liny asekuracyjnej
7 – Numer partii
8 – Numer seryjny
9 – Miesiąc/rok produkcji

A-Chronić przed działaniem promieni słonecznych i silnym deszczem
B- Nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy. Należy przesać produkt do autoryzowanego serwisu producenta
C-Używać w zakresie temperatur od -30°C do + 50°C
D-Sprawdzić, czy punkt kotwiczenia ma nośność co najmniej 12 kN
E-Przy odpinięciu liny asekuracyjnej nie wolno jej zwalniać nagle, należy kontrolować prędkość wciągania
F- Zbadano dla upadku przez ostrą krawędź o promieniu co najmniej 0,5 mm, maksymalny udźwieg użytkownika: 100 kg
G-Możliwość stosowania w konfiguracjach poziomych, maksymalny udźwieg użytkownika 100 kg
H- W przypadku zastosowania pionowego udźwieg użytkownika wynosi maksymalnie 100 kg.

IDENITYFIKACJA: Zaleca się zachowanie karty identyfikacyjnej dla każdego elementu lub systemu, zawierającej następujące informacje:

1. Typ
2. Numer seryjny
3. Numer partii
4. Data produkcji
5. Data pierwszego użycia
6. Nazwisko użytkownika

KONTROLA: Ponieważ bezpieczeństwo użytkownika zależy od parametrów i wytrzymałości urządzenia, kotwica powinna być poddawana okresowym kontrolom, co najmniej raz na dwa tygodnie. Kontrole okresowe powinny być przeprowadzane przez osobę o właściwych kompetencjach przy ścisłym przestrzeganiu wytycznych producenta. W przypadku stwierdzenia usterek należy bezzwłocznie wymienić urządzenie. Etykiety i oznakowanie muszą być sprawdzane podczas okresowej kontroli. Jeżeli są nieczytelne, urządzenie musi zostać usunięte i wymienione.

Uwagi muszą zostać zapisane w dokumencie powiązany z urządzeniem, zgodnie z przykładem na stronie 2 „DZIENNIK SERWISOWANIA I KONTROLI”.

Producent: zob. * / Jednostka notyfikowana: zob.** / Jednostka notyfikowana do celów kontroli produkcji: zob.*** / Dokument zgodności UE: zob.**** **Dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, by niniejsza karta została sporządzona w języku urzędowym kraju. Jeśli tak nie jest, prosimy o kontakt z EUROPROTECTION.**

CS**INFORMACE PRO UŽIVATELE – PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD**

POUŽITÍ: Toto samonavíjecí záchranné lano (SRL) je určeno pro vertikální použití a pro horizontální použití s rizikem pádu na ostrý okraj o poloměru >0,5 mm. Účelem použití tohoto zařízení je minimalizace rizika pádů z výšky v rámci systému ochrany osob proti pádu (PFAS). Umožňuje uživateli bez jakéhokoliv ručního nastavení pohybovat se nahoru, dolů nebo do strany, a v případě pádu se ihned zastavit. Užitečná délka samonavíjecího záchranného lana je 6 m. Systém ochrany osob proti pádu je navržen tak, aby minimalizoval riziko pádu z výšek; je důležité vědět, že žádný OOP nemůže poskytnout stopercentní ochranu a musí být během rizikové činnosti vždy používán opatrně. Jedinou oporou trupu, kterou lze v systému ochrany osob proti pádu použít, je celotělový postroj. Kompletní kšňry jsou vlastnictvím jediného uživatele. Před použitím výrobku a během něj je důležité zvažít záchranný plán pro zajištění optimálních bezpečnostních podmínek. Před použitím kontrolujte, zda je pod nohama uživatele dostatek volného prostoru, aby se zabránilo nárazu na zem v případě pádu. Kromě toho se ujistěte, že mezi uživatelem a zemí není překážka, aby nedošlo ke kolizi v případě pádu.

VÝKON A OMEZENÍ POUŽITÍ: Zařízení je certifikováno podle EN360:2002 a VG11 RFU # 11.060 (okraj typu A). Volný prostor pod nohama uživatele by měl být minimálně 4 m. Maximální nosnost pro uživatele je 100 kg.

VAROVÁNÍ: „Ortostatická intolerance“, označovaná jako „suspenzní trauma“ nebo „syndrom zavěšení v postroji“, je ztráta vědomí způsobená tím, že lidské tělo je po určitou dobu drženo ve vzpřímené poloze s omezeným pohybem. Tento stav může nastat po pádu, když osoba visí v postroji a čeká na záchranu. Chcete-li snížit riziko, použijte závažné trauma popruhy ve spojení s postrojem, aby se ulevilo nohám od kompresního tlaku a obnovil se krevní oběh při čekání na záchranu.

OMEZENÍ:

1. Uživatel musí být zdravotně způsobilý postarat se o svou vlastní bezpečnost, musí být kompetentní a musí mít příslušné školení. Zařízení by nemělo být používáno mimo meze svých možností a mělo by být používáno za normálních podmínek.
2. Odporová síla kotveního bodu musí být větší než 12 kN.
3. Výrobek se nesmí používat ve vysoce kyselém nebo zásaditém prostředí.
4. Nepoužívejte zařízení na ostrých uhlech s poloměrem <0,5 mm a vyhněte se kontaktu s chemikáliemi.
5. Pro bezpečnost systému ochrany osob proti pádu je důležité, aby kotvení zařízení nebo kotvení bod byly umístěny nad hlavou uživatele, kdykoli je to možné, a aby byla práce prováděna tak, aby se maximálně snížilo nebezpečí pádu a v případě pádu aby byla maximálně zkrácena dráha volného pádu.
6. Pokud z posouzení rizika vyplývá, že hrana je velmi řezná nebo není bez ostrých otřepů, musí být přijata příslušná opatření: zamezit pádu přes hranu nebo nainstalovat ochranu hran.

7. Kotvení bod by měl být umístěn pouze ve stejné výšce jako okraj, na kterém by mohlo dojít k pádu, nebo nad tímto objektem.
8. Dbejte na dostatečnou vzdálenost od země – minimálně 4 metry –, aby nedošlo v případě pádu ke kolizi s přilehlými konstrukcemi nebo zemí.
9. Aby se omezil kvadrový efekt v případě pádu, musí být pracovní plocha omezena nejvýše 1,5 m do strany od osy kolmé k okraji a procházející kotvením bodem. V ostatních případech se nepoužijí žádné individuální kotvení body, nýbrž horizontální záchranná lano. V případě připojení k horizontálnímu záchrannému lanu k výše uvedené vzdálenosti vždy přidejte vychýlení lana.

POUŽITÍ:

Krok 1: Připojte konektor v horní části jezdeck samonavíjecího záchranného lana ke kotvenímu bodu.

Krok 2: Připojte konektor na konci samonavíjecího záchranného lana k dorzálnímu (upřednostňováno) nebo sternálnímu připojovacímu bodu na celotělovém postroji. Absorbér energie musí být vždy v blízkosti postroje.

VŠEOBECNÉ POKYNY:

1. Před použitím vždy proveďte předběžnou kontrolu samonabíjecího záchranného lana, abyste se ujistili, že je ve stavu vhodném pro použití a funguje správně. Uživatel musí zkontrolovat opotřebení nebo otěr na popruhu, známky koroze na kovových částech nebo praskliny/poškození na pouzření.
2. V případě pochybností týkajících se výrobku nebo v případě, že zařízení bylo použito k zastavení pádu, je okamžitě vyřadte z provozu.

KOMPATIBILITA: Tento výrobek je určen k použití v systému na ochranu proti pádu, který odpovídá požadavkům normy EN 363, společně s celotělovým popruhem podle požadavků normy EN 361 a kotvou podle normy EN 795. Dále postupujte podle pokynů k použití pro každou jednotlivou komponentu.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA: Zařízení skladujte a přepravujte na době větraném místě mimo vliv extrémních teplot, zásaditého a kyselého prostředí.

ČIŠTĚNÍ: V případě menšího znečištění otřete lano bavlněným hadříkem nebo měkkým kartáčkem. Nepoužívejte žádné abrazivní materiály. Pro intenzivní čištění namočte do vody o teplotě 30 ° C až 60 ° C a vyčistěte neutrálním prostředkem (pH = 7). Nepoužívejte kyselé ani zásadité čisticí prostředky.

OPRAVA: Pokud se výrobek poškodí, snižuje úroveň ochrany, a proto by měl být okamžitě vyměněn. Poškozený výrobek nikdy nepoužívejte. Opravy, doplňování a úpravy nejsou povoleny – vraťte výrobek zpět výrobci.

ŽIVOTNOST: Životnost zařízení je maximálně 10 let od data výroby, avšak před použitím musí být provedena kontrola a nejméně jednou ročně musí být kompetentní osobou provedena inspekce. Životnost výrobku zásadně závisí na podmínkách jeho používání.

ZNAČENÍ: Viz schéma S1

<ol style="list-style-type: none"> 1 – Označení výrobku 2 – Logo dodavatele 3 – Odvolání na poznámky 4 – CE logo a č. notifikovaného subjektu využitého pro řízení výroby 5 – Č. Standardu 6- Délka záchranného lana 7 – Číslo šarže 8 – Č. série 9 – Měsíc/rok výroby 	<p>A-Uchovávejte mimo vliv slunečního světla nebo silného deště</p> <p>B- Nepokoušejte se o opravy, zašlete autorizovanému servisu výrobce</p> <p>C-Používejte v teplotním rozsahu –30 °C až + 50 °C</p> <p>D-Zajistěte, aby kotvení bod měl pevnost min 12 kN</p> <p>E-Při odpojení od samonavíjecího lana neuvolňujte záchranné lano náhle, kontrolujte rychlost navijení</p> <p>F- Testováno na pád na ostrou hranu o poloměru 0,5 mm, kapacita uživatele: max. 100 kg</p> <p>G-Lze použít vodorovně, maximální uživatelská kapacita je 100 kg</p> <p>H- Při vislém použití činí maximální hmotnost uživatele 100 kg</p>
---	---

IDENTIFIKACE: Doporučuje se vést identifikační kartu pro každý prvek nebo každý systém, která bude obsahovat následující informace:

<ol style="list-style-type: none"> 1. Typ 2. Č. série 3. Č. šarže 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Datum výroby 5. Datum prvního použití 6. Jméno uživatele
--	---

INSPEKCE: Vzhledem k tomu, že bezpečnost uživatele závisí na výkonu a odolnosti zařízení, musí být kotva podrobena pravidelným kontrolám, nejméně každých dvanáct měsíců. Pravidelnou kontrolu provádí odborně způsobilá osoba v souladu s pokyny výrobce. V případě zjištění závad musí být zařízení ihned vyměněno. Během pravidelné inspekce musí být kontrolovány štítky a označení. Pokud nejsou čitelné, zařízení musí být odstraněno a vyměněno. Zjištění musí být zapsána v dokumentu připojeném k zařízení podle příkladu na straně 2 „SERVISNÍHO A KONTROLNÍHO PROTOKOLU“.

Výrobce: viz * / Notifikovaný subjekt: viz** / Notifikovaný subjekt pro řízení výroby: viz*** / Dokument o shodě podle EU: viz ****

Pro bezpečnost uživatelů je důležité, aby byl tento záznam veden v úředním jazyce země. Pokud tomu tak není, kontaktujte prosím EUROPROTECTION.

SK**ŠTÍTOK S INFORMÁCIAMI PRE POUŽÍVATEĽA - PRED POUŽITÍM SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE:**

POUŽITIE: Samonavíjacie záchranné lano je navrhnuté na vertikálne aj horizontálne použitie pri riziku pádu na ostrej hrane s priemerom >0,5mm. Účelom tohto vybavenia, ktoré je súčasťou osobného ochranného systému proti pádu z výšky, je minimalizovať riziko pádu z výšky. Umožňuje používateľovi pohyb smerom nahor, dolu, alebo do strán, bez akéhokoľvek manuálneho nastavovania. V prípade pádu sa okamžite uzamkne. Použiteľná dĺžka samonavíjacieho záchranného lana je 6 m.

Osobný ochranný systém proti pádu z výšky je navrhnutý tak, aby minimalizoval riziko pádov z výšok. Žiadne vybavenie nedokáže poskytnúť stopercentnú ochranu a pri každej rizikovej činnosti ho treba používať zodpovedne.

Jediná podpora tela, ktorá sa môže používať so systémom ochrany proti pádu z výšky je celotelový postroj.

Na zabezpečenie optimálnych bezpečnostných podmienok majte pred a počas používania výrobku na zreteli bezpečnostný plán. Pred použitím kontrolujte, či máte pod sebou dostatok voľného miesta, aby sa predišlo nárazu na zem pri páde. Okrem toho zaisťte, že medzi vami a zemou nie je žiadna prekážka, do ktorej by ste mohli pri páde naraziť.

VÝKON A OBMEDZENIA: toto vybavenie spĺňa náležitosti podľa normy STN - EN360:2002 a VG11 RFU # 11.060 (Typ hrany A) Pod nohami by ste mali mať aspoň 4m voľného miesta. Maximálna váha osoby je 100 kg.

POZOR: „Ortostatická intolerancia“, známa aj ako „trauma z visu“ alebo „syndróm visu v postroji“ je strata vedomia v dôsledku dlhotrvajúcej zvislej polohy tela pri obmedzenej pohyblivosti. Môže sa dostať, keď osoba po páde visí v postroji a čaká na záchranu. Na zníženie rizika použite okrem postroja aj pomocný popruh proti traume z visu, ktorý pri čakaní na záchranu odhaľuje tlak pôsobiaci na dolné končatiny a podporuje tak prietok krvi.

- OBMEDZENIA:** 1. Používateľ musí byť zručný, schopný zaisťiť vlastnú bezpečnosť a musí mať za sebou špeciálny výcvik. Vybavenie sa musí používať v normálnych podmienkach; je neprípustné prekračovať stanovené limity vybavenia.
2. Odolnosť kotviaceho bodu musí byť väčšia ako 12 kN.
3. Nepoužívajte v silne kyslých alebo zásaditých prostrediach!
4. Nepoužívajte vybavenie na ostrých hranách s priemerom < 0,5mm a nezdržujte sa s ním v blízkosti chemických činidiel.
5. Na bezpečné používanie osobného ochranného systému proti pádom z výšky je dôležité zaisťiť, aby sa kotviaci bod podľa možnosti nachádzal priamo nad vašou hlavou a pri práci sú prijaté všetky opatrenia na minimalizovanie rizika spadnutia a voľného pádu.
6. Ak odhad rizika naznačuje, že hrana je veľmi ostrá, alebo sa na nej nachádzajú ostré výbežky, treba prijať zodpovedajúce opatrenia: zabráňte pádu z okraja, alebo namontujte ochranu na hranu.
7. Kotviaci bod by mal byť na úrovni okraja, z ktorého hrozí pád, alebo nad ňou.
8. Miestom sa pri páde zabránilo kolízii s okolitými objektmi a zemou, zaisťte pod miestom výkonu práce voľné miesto aspoň 4 metre.
9. Aby sa v prípade pádu minimalizoval kvadrový efekt, pracovný priestor by mal byť široký najviac 1,5m od osy prechádzajúcej z kotveného bodu priečne vzhľadom na okraj. Ak nepoužívate jednotlivé kotviace body, použite horizontálne záchranné lano. Ak používate horizontálne záchranné lano, vždy k vyššie uvedenej nárazníkovej zóne pripočítajte aj ohyb lana.

POUŽITIE Krok 1: Uchyťte sponu na vrchu záchranného lana ku kotvenímu bodu. **Krok 2:** Uchyťte sponu na konci záchranného lana na (ideálne) zadné, alebo predné kotvenie na postroji. Pohlcovač energie by sa mal nachádzať čo najbližšie k postroju.

VŠEOBECNÉ POKYNY: 1. Pred použitím lano vždy skontrolujte, aby ste sa uistili, že je vo vyhovujúcej kondícii a správne funguje. Skontrolujte znaky ošnosenia alebo oderu na tkaninových častiach lana, znaky korózie na kovových častiach a stopy po puklinách a poškodení na kryte.

2. Ak máte o výrobku pochybnosti, alebo sa výrobok už raz použil na ochranu pri páde, okamžite ho vyradte z prevádzky.

KOMPATIBILITA: Tento výrobok sa musí používať v systéme zachytenia pádu podľa normy EN363 v kombinácii s celotelovým úvazom, ktorý spĺňa normu EN361, a s kotvou, ktorá spĺňa normu EN 795. Takisto je potrebné prečítať si návod na použitie každého jedného komponentu

SKADOVANIE A PŘEPRAVA: Vybavenie skladujte v dobre vetranom priestore a chráňte pred extrémnymi teplotami, zásaditým a kyslým prostredím.

ČISTENIE: Pri miernom zašpinení utrite povraz bavlnenou utierkou, alebo jemnou kefkou. Nepoužívajte drsný materiál. Na intenzívnejšie očistenie použite vodu s teplotou medzi 30 °C a 60 °C a neutrálny čistiaci prostriedok (pH = 7). Nepoužívajte kyslé a zásadité čistiace prostriedky.

OPRAVA: ak sa výrobok poškodí, poklesne úroveň ochrany a treba ho ihneď vymeniť. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Opravy, prídavky a úpravy nie sú dovolené - výrobok vráťte späť výrobcovi.

ŽIVOTNOST: Životnosť vybavenia je najviac 10 rokov od dátumu výroby, no pred použitím je potrebné ho skontrolovať a minimálne raz ročne vykonať kontrolu oprávnenou osobou. Životnosť výrobku v zásade závisí na podmienkach jeho používania.

ZNAČENIE: Vid' schému S1.

<ol style="list-style-type: none"> 1 - Referenčné číslo výrobku 2 - Logo dodávateľa 3- Vid' návod na použitie 4 - Logo CE a číslo notifikovaného orgánu, ktorý vykonal kontrolu výroby 5 - Číslo normy 6- Dĺžka záchranného lana 7 - Číslo šarže 8 - Sériové číslo 9 - Mesiac/rok výroby 	<p>A-Chráňte pred slnkom a hustým dažďom</p> <p>B- Neopravujte svojpomocne, pošlite autorizovanému servisu alebo výrobcovi</p> <p>C-Používajte v teplotnom rozsahu od -30 °C do +50 °C</p> <p>D-Uistite sa, že kotviaci bod má odolnosť väčšiu ako 12kN</p> <p>E-Pri odpájaní od lana sa neuvolňujte naraz, regulujte rýchlosť odvíjania</p> <p>F- Testované na pád na ostrú hranu s polomerom 0,5mm, nosnosť: max. 100 kg</p> <p>G-Je možné používať horizontálne, max. nosnosť 100 kg</p> <p>H- Pri vertikálnom použití je nosnosť maximálne 100 kg</p>
---	---

IDENTIFIKÁCIA: Pre každý prvok a systém sa odporúča uschovať identifikačnú kartu s nasledujúcimi údajmi :

<ol style="list-style-type: none"> 1. Typ 2. Sériové číslo 3. Číslo šarže 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Dátum výroby 5. Dátum prvého použitia 6. Meno používateľa
--	--

INŠPEKCIA: Nakoľko bezpečnosť používateľa závisí od výkonu a odolnosti vybavenia, kotva musí prejsť kontrolami pravidelne aspoň raz za dvanásť mesiacov. Pravidelnú kontrolu vykoná oprávnená osoba za prísneho dodržovania pokynov výrobcu. Ak sa objavia nedostatky, zariadenie je nutné ihneď vymeniť. Počas pravidelnej kontroly sa musia skontrolovať nápisy a značenia. Ak nie sú čitateľné, vybavenie sa musí odstrániť a vymeniť. Výsledky je potrebné zanalyzovať do dokumentu priloženému k vybaveniu, podľa príkladu na strane 2 „Záznam o opravě a inšpekcii.“

Výrobca: vid' * / Notifikovaný orgán: vid' ** / Notifikovaný orgán na kontrolu výroby: vid'*** / Dokument o zhode ES: vid' ****

Pre bezpečnosť používateľa je dôležité, aby bol tento dokument napísaný v úradnom jazyku krajiny. Ak to tak nie je, prosím kontaktujte EUROPROTECTION.

SL**LIST UPORABNIŠKIH INFORMACIJ – POZORNO PREBERITE TA LIST PRED UPORABO IZDELKA:**

LUPORABA: ta samo nastavljaliva rešilna vrvi, je namenjena za vertikalno uporabo in za horizontalno uporabo s tveganjem padca na oster rob polmera >0,5 mm. Namen uporabe te opreme je zmanjšati tveganje padca z višine, kot del Osebnе varovalne opreme za zaščito pred padci z višine (PFAS). Uporabniku omogoča, da se brez ročne nastavitve premika navzgor, navzdol ali vstran in se v primeru padca takoj zaklene. Uporabna dolžina samo nastavljalive rešilne vrvi je 6 m.

Osebnа varovalna oprema za zaščito pred padci z višine je zasnovan tako, da zmanjša tveganje padca z višine, pomembno pa je vedeti, da nobena osebnа varovalna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite in jo je treba obvezno vedno skrbno uporabljati med delom z možnostjo tveganja.

Pas EN361 je edini element, ki ga lahko uporabite v sistemu zaščite pred padcem. Pred in med uporabo izdelka je pomembno, da razmisлите o reševalnem načrtu za zagotovitev optimalnih varnih pogojev. Pred uporabo zagotovite, da je pod nogami uporabnika dovolj prostora, da se v primeru padca ne bi udaril ob tla. Poleg tega zagotovite, da med uporabnikom in tlemi ni ovir, da bi se izognili trčenju v primeru padca.

ZMOGLJIVOST IN OMEJITVE UPORABE: oprema je certificirana v skladu z EN360:2002 in VG11 RFU # 11.060 (Edge tip A). Prostor pod nogami mora biti minimalno 4 m. Maksimalna teža uporabnika je 100 kg.

OPOZORILO: »ortostatski šok«, poznan kot »suspenzijska travma« ali »sindrom visenja« je izguba zavesti zaradi zadrževanja človeškega telesa v pokončnem položaju nek določen čas. Pojavi se lahko po padcu, ko visi in čaka na reševanje. Da bi zmanjšali tveganje, uporabite pasove proti suspenzijski travmi v sodelovanju s svojim pasom, da vzamete kompresijsko težo z nog in povrnete cirkulacijo med čakanjem na reševanje.

OMEJITVE:

1. Uporabnik mora biti zdravstveno usposobljen nadzirati svojo varnost, kompetenten in mora imeti posebno šolanje. Oprema se ne sme uporabljati preko teh omejitev in jo je treba uporabljati v normalnih pogojih.
2. Sila upornosti sidrne točke mora biti večja od 12 kN.
3. Ne sme se uporabljati v zelo kislih ali bazičnih okoljih.
4. Ne uporabljajte opreme na ostrih kotih z polmerom <0,5 mm in se izogibajte bližini kemičnih reagentov.
5. Za varnost Osebnе varovalne opreme za zaščito pred padci z višine je pomembno, da je sidrna naprava ali sidrna točka nameščena nad uporabnikovo glavo, kadar je to mogoče, in da je delo realizirano, da se zmanjša največja nevarnost padca in prostega pada med padcem.
6. Če ocena tveganja pokaže, da je rob zelo razrezan ali ni brez ostrih grebenov, je treba sprejeti ustrezne ukrepe: preprečiti padec preko roba ali namestiti zaščito za rob.
7. Sidrna točka mora biti nameščena na isti višini kot rob, na katerem bi lahko prišlo do padca ali nad robom.
8. Spodaj mora biti zagotovljena ustreza razdalja najmanj 4 metre, da se prepreči trčenje s sosednjimi objekti ali tlemi v primeru padca.
9. Za omejitve učinka nihanja v primeru padca je delovno območje omejeno na največ 3,5 m stran od osi, ki je pravokotna na rob in poteka skozi sidrno točko. V drugih primerih se ne uporabljajo posamezne sidrne točke, ampak se uporabijo vodoravne rešilne vrvi. V primeru priključitve na vodoravno rešilno vrvo vedno dodajte odklon vrvi na zgoraj omenjeno varno razdaljo.

UPORABA: Korak 1: pritrdite priključek na vrhu samo nastavljalive rešilne vrvi na sidrno točko.

Korak 2: pritrdite priključek na koncu vlečne rešilne vrvi na hrbtno (prednostno) ali sternalno pritrdilno točko varovalnega pasu. Naprava za absorbcijo energije mora biti vedno blizu pasu.

SPLOŠNA NAVODILA:

1. Pred uporabo samo nastavljalive rešilne vrvi jo vedno predhodno preverite, da se prepričate, če je v stanju, ki je primeren za delovanje in da pravilno deluje. Uporabnik mora preveriti obrabo ali obrabo tkanine, korozijo na kovinskih delih ali razpoke / poškodbe na okvirju.

2. V primeru dvomov v zvezi z izdelkom ali če je bila oprema že uporabljena za preprečitev padca, jo takoj odstranite iz uporabe

SKLADNOST: Ta izdelek uporabljajte v sistemu za zaustavitev padca v skladu s standardom EN363 skupaj s plezalnim pasom za celo telo v skladu s standardom EN361 in s sidriščem v skladu s standardom EN795. Upošteвайте navodila za posamezni sestavni del.

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT: Skladiščite in prevažajte opremo v dobro prezračevanem prostoru, stran od ekstremnih temperaturnih, bazičnega in kislega okolja

ČIŠČENJE: V primeru manjše umazanije vrvo obrišite z bombažno krpo ali mehko krtačo. Ne uporabljajte abrazivni material. Za intenzivno čiščenje očistite v vodi med 30°C in 60°C in očistite z nevtralnim sredstvom (pH = 7). Ne uporabljajte kislih ali osnovnih detergentov.

POPRAVILA: če se izdelek poškoduje, ogroža raven zaščite in ga je zato treba takoj zamenjati. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Popravila, dodajanje in spreminjanje niso dovoljeni – izdelek vrnite proizvajalcu.

ŽIVLJENSKA DOBA: življenjska doba opreme je največ 10 let od datuma proizvodnje, vendar je pred uporabo vedno treba opraviti predhodno preverjanje, pregled pristojne osebe pa se mora opraviti vsaj enkrat letno. Življenjska doba izdelka je v bistvu odvisna od njegove uporabe.

OZNAČEVANJE: Glejte shemo S1

1 - Referenca izdelka 2 - Logotip dobavitelja 3 - Glejte beležko 4 - CE Logotip in št. pripravljenega organa za nadzor 5 - Št. Standarda 6 - Dolžina rešilne vrvi 7 - Številka serije 8 - Serijska številka 9 - Meseč/leto izdelave	A-Hranite ločeno od sončne svetlobe ali močnega deževja B- Ne poskušajte popraviti, pošljite pooblaščenemu servisu proizvajalca C-Uporabite med temperaturnim razponom od -30°C do +50°C D-Zagotovite, da ima sidrna točka trdnost najmanj 12 kN E-Ko se ločite od samo nastavljalive rešilne vrvi, ne sprostite rešilne vrvi nenadoma, kontrolirajte hitrost uvleka mreže F- Preizkušeno za padec na oster rob s polmerom 0,5 mm, teža uporabnika: največ 100 kg G- Uporablja se lahko vodoravno, maksimalna teža uporabnika 100 kg. H- Med uporabo pokonci ima nosilnost največ 100 kg.
---	--

IDENTIFIKACIJA: Priporočljivo je, da za vsak element ali sistem hranite identifikacijsko kartico, ki vsebuje naslednje podatke:

1. Vrsta	4. Datum izdelave
2. Serijska številka	5. Datum prve uporabe
3. Številka evidence	6. Ime uporabnika

PREGLED: Glede na to, da je varnost uporabnika odvisna od zmogljivosti in odpornosti opreme, mora sidro imeti redne preglede, vsaj vsakih dvanajst mesecev. Redni pregled opravi pristojna oseba ob poslednem upoštevanju navodil proizvajalca. V primeru, da pride do napak, je treba opremo takoj zamenjati. Nalepke in oznake morajo biti med rednim pregledom kontrolirane. Če niso čitljive, je treba opremo odstraniti in zamenjati. Pripombe morajo biti zapisane v dokumentu, ki je povezan z opremo, po zgledu na strani 2 »SERVIS in PREGLED DNEVNIKA«.

Proizvajalec: glejte* / Pripravljeni organ: glejte** / Pripravljeni organ za nadzor proizvodnje: glejte*** / EU dokument o skladnosti: glejte****

Za varnost uporabnika je pomembno, da je bil ta list napisan v uradnem jeziku države. Če ni, se prosimo obrnite na EUROPROTECTION.

RO**FIŠA CU INFORMATII PENTRU UTILIZATOR – CITIŢI CU ATENŢIE ACEASTĂ FIŠĂ ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL:**

UTILIZARE: acest sistem de cabluri de siguranță autoretractabil este conceput pentru utilizare verticală și orizontală cu risc de cădere pe muchii ascuțite cu raza >0,5 mm. Acest echipament se folosește în scopul minimizării riscului de cădere de la înălțime, ca parte a unui sistem de oprire a căderii. El permite utilizatorului să efectueze, fără niciun fel de ajustare manuală, mișcări în sus, în jos sau laterale și se blochează instantaneu în cazul unei căderi. Lungimea utilă a sistemului de cabluri de siguranță autoretractabil este de 6 m. Un sistem de oprire a căderii este conceput pentru a minimiza riscul căderii de la înălțime; este important de știut că niciun echipament individual de protecție nu poate asigura protecția integrală și trebuie utilizat întotdeauna cu grijă atunci când efectuați activități riscante. Singurul sprijin pentru corp, care poate fi utilizat în cadrul unui sistem de oprire a căderii, este un ham pentru întregul corp. Înainte și în timpul utilizării acestui produs, este important să existe un plan de salvare pentru a asigura condiții optime de siguranță. Înainte de utilizare, asigurați-vă că există suficient spațiu sub picioarele utilizatorului, pentru a preveni lovirea acestuia de sol în caz de cădere. Mai mult, asigurați-vă că nu există niciun obstacol între utilizator și sol, pentru a evita coliziunea utilizatorului cu acesta în caz de cădere.

PERFORMANȚĂ ȘI LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA: echipamentul este certificat în conformitate cu standardele EN360:2002 și VG11 RFU # 11.060 (tipul de muchii A). Spațiul liber de sub tălpile utilizatorului trebuie să fie de cel puțin 4 m. Greutatea maximă a utilizatorului este de 100 kg.

AVERTISMENT: »Intoleranță ortostatică«, denumită și »trauma de suspendare« sau »sindromul de atârănare în ham«, înseamnă pierderea conștienței din cauza situațiilor în care corpul uman este ținut o anumită perioadă în poziție verticală cu limitarea posibilității de a efectua mișcări. Aceasta poate apărea după o cădere, când corpul este atârnat în ham, așteptând salvarea. Pentru a reduce riscul, utilizați chingile pentru trauma de suspendare împreună cu hamul dvs., pentru a prelua greutatea de compresie de pe picioare și a restabili circulația sângelui în timp ce așteptați salvarea.

LIMITE: 1. Utilizatorul trebuie să fie capabil, din punct de vedere medical, să își gestioneze propria siguranță, să fie competent și să fie beneficiar în prealabil de o instruire specifică. Echipamentul nu trebuie utilizat dincolo de limitele sale și va fi folosit doar în condiții normale.

2. Forța de rezistență a punctului de ancorare trebuie să fie mai mare de 12 kN.
3. Echipamentul nu trebuie utilizat într-un mediu puternic acid sau puternic alcalin
4. Nu utilizați echipamentul pe muchii ascuțite cu raza < 0,5 mm și evitați vecinătatea reactivilor chimici.
5. Pentru siguranța unui sistem de oprire a căderii, este important ca dispozitivul de ancorare sau punctul de ancorare să se afle, ori de câte ori este posibil, deasupra capului utilizatorului și ca activitatea să fie efectuată astfel încât să reducă la maxim pericolul de cădere și căderea liberă (în gol) pe parcursul căderii.
6. În cazul în care evaluarea riscului arată că muchia are o capacitate mare de a produce tăieturi sau prezintă bavuri ascuțite, trebuie luate măsuri corepunzătoare: împiedicați căderea peste muchie sau montați o protecție pe ea.
7. Punctul de ancorare trebuie să se afle exclusiv la aceeași înălțime ca muchia peste care se poate produce căderea sau deasupra ei.
8. Lăsați un spațiu adecvat, de cel puțin 4 m, pentru a evita coliziunea cu structurile adiacente sau cu solul în cazul unei căderi.
9. Pentru a limita efectul de pendul în cazul unei căderi, zona de lucru trebuie limitată la cel mult 1,5 m lateral față de axa perpendiculară pe muchie care trece prin punctul de ancorare. În alte cazuri, nu trebuie să se utilizeze puncte de ancorare individuale, ci sisteme de cabluri de siguranță orizontale. În cazul unei conexiuni cu un sistem de cabluri de siguranță orizontal, trebuie ca întotdeauna să adăugați săgeata de încovoiere a sistemului la spațiul liber menționat mai sus.

UTILIZARE: Pasul 1: cuplați conectorul de la partea superioară a carterului SRL la punctul de ancorare.

Pasul 2: cuplați conectorul de la capătul sistemului de cabluri de siguranță retractabil la punctul de atașare dorsal (preferabil) sau sternal de pe hamul pentru întregul corp. Elementul de absorbtie a energiei trebuie să stea întotdeauna cât mai aproape de ham.

INSTRUCȚIUNI GENERALE: 1. Înainte de a utiliza echipamentul, efectuați întotdeauna o verificare prealabilă a acestuia, pentru a vă asigura că se află într-o stare adecvată pentru utilizare și că funcționează corect. Utilizatorul trebuie să efectueze verificări pentru a depista orice semne de uzură sau abraziune pe chingi, orice semne de coroziune pe părțile metalice sau orice semne de fisurare/deteriorare pe carcasă.

2. În cazul în care aveți dubii privind produsul sau dacă echipamentul a fost utilizat pentru a opri o cădere, scoateți-le imediat din serviciu.

COMPATIBILITATE: Acest produs trebuie să fie utilizat într-un sistem de oprire a căderii conform cu standardul EN363 în combinație cu un ham pentru tot corpul conform cu standardul EN361 și cu o ancoră conformă cu standardul EN795. Instrucțiunile de utilizare pentru fiecare componentă individuală trebuie, de asemenea, verificate.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT: Depozitați și transportați echipamentul într-o zonă bine ventilată, departe de temperaturi extreme și medii alcaline sau acide.

CURĂȚARE: În cazul unui grad redus de murdărie, ștergeți frânghia cu o lavetă din bumbac sau o perie moale. Nu utilizați niciun fel de material abraziv. Pentru o curățare intensă, introduceți în apă la o temperatură cuprinsă între 30 °C și 60 °C și folosiți un agent de curățare neutru (pH = 7). Nu utilizați detergenți acizi sau alcalini.

REPARAȚII: În cazul în care produsul se deteriorază, acest lucru compromise nivelul de protecție și, prin urmare, trebuie înlocuit imediat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. Nu se permite efectuarea de reparații, adăugiri și modificări – produsul trebuie returnat producătorului.

DURATA DE VIAȚĂ: durata de viață a echipamentului este de cel mult 10 ani de la data fabricației, dar înainte de folosire trebuie să efectueze o verificare prealabilă, iar cel puțin o dată pe an trebuie efectuată o inspecție de către o persoană competentă. Durata de viață a produsului depinde în primul rând de condițiile în care este utilizat.

MARCAI: Consultați schema S1

1- Codul produsului 2- Sigla furnizorului 3- Consultați Fișa cu informații pentru utilizator 4- Sigla CE și numărul organismului notificat utilizat pentru controlul producției 5- Numărul standardului 6- Lungimea sistemului de cabluri de siguranță 7- Numărul de lot 8- Numărul de serie 9- Luna/Anul fabricației	A-Ferțiți de lumina soarelui și de ploile puternice. B- Nu încercați să efectuați reparații, trimiteți la un service autorizat al producătorului. C-Utilizați la temperaturi cuprinse între -30 °C și 50 °C D-Asigurați-vă că punctul de ancorare are o rezistență de cel puțin 12 kN E-Când efectuați detașarea de SRL, nu eliberați brusc sistemul de cabluri de siguranță, controlați viteza de retracție a chingilor F- Testat la cădere pe o muchie ascuțită cu raza de 0,5 mm, greutatea utilizatorului: maxim 100 kg G-e poate utiliza orizontal, la o greutate maximă a utilizatorului de 100 kg H- În cazul utilizării pe verticală, capacitatea maximă a utilizatorului este de 100 kg.
---	--

IDENTIFICARE: Se recomandă să aveți un card de identificare pentru fiecare element sau sistem, card care să conțină următoarele informații:

1. Tipul	4. Data fabricației
2. Numărul de serie	5. Data primei utilizări
3. Numărul de lot	6. Numele utilizatorului

INSPECȚII: Dat fiind că siguranța utilizatorului depinde de performanța și rezistența echipamentului, ancora trebuie să facă obiectul inspecțiilor periodice, cel puțin la fiecare douăsprezece luni. Inspecțiile periodice trebuie efectuate de către o persoană competentă, cu respectarea strictă a instrucțiunilor producătorului. În cazul în care se observă defecte, echipamentul trebuie înlocuit imediat. În timpul efectuării inspecției periodice, trebuie verificate etichetele și marceale. Dacă acestea nu sunt lizibile, echipamentul trebuie îndepărtat și înlocuit. Observațiile trebuie notate într-un document asociat echipamentului, conform exemplului de la pagina 2 „JURNAL PENTRU SERVICE ȘI INSPECȚII”.

Producător: consultați* / Organism notificat: consultați** / Organism notificat pentru controlul producției: consultați*** / Document de conformitate UE: consultați**** **Pentru siguranța utilizatorului este important ca această broșură să fie tradusă în limba oficială a țării respective Dacă nu s-a îndeplinit această cerință, luați legătura cu EUROPROTECTION.**

**УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО УКАЗАНИЯТА ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА:**

УПОТРЕБА: Това самонавиващо се въже (СНВ) е предназначено за вертикална и хоризонтална употреба с риск от падане върху остър ръб с радиус >0,5mm. Целта на използването на това оборудване е да се сведе до минимум рискът от падане от височина като част от лична спирачна система срещу падане. То позволява на потребителя да се движи нагоре, надолу или странично без ръчна настройка и блокира незабавно в случай на падане. Ползвателна дължина на самонавиващото се осигурително въже е 6 m.Личната спирачна система срещу падане е предназначена да сведе до минимум риска от падане от височина. Важно е да се знае, че нито едно ЛПС не може да осигури пълна защита и трябва винаги да се използва внимателно по време на рисковата дейност. Предпазен колан за цялото тяло (сбруя) е единствената опора за тяло, която може да се използва в спирачна система срещу падане. Преди и по време на използването на продукта е важно да се обмисли спасителен план, за да се осигурят оптимални безопасни условия. Преди употреба се уверете, че има достатъчно свободно пространство под краката на потребителя, за да не се удари в земята в случай на падане. Освен това се уверете, че няма препятствия между потребителя и земята, за да се избегне сблъсък в случай на падане.

ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ УПОТРЕБА: Оборудването е сертифицирано по EN360:2002 и VG11 RFU # 11.060 (ръб тип А). Свободното пространство под краката на потребителя трябва да бъде поне 4 m. Максималният капацитет за тегло на потребителя е 100 kg.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Травмата от висене, известна също като синдром на висенето в предпазен колан срещу падане представлява загуба на съзнанието в резултат на продължително висене във вертикално положение с ограничено движение. Тя може да възникне при висене в предпазния колан след падане, докато пострадалият изчаква пристигането на помощ. С цел намаляване на риска в допълнение към сбруята използвайте ремъци срещу травма от висене, за да облекчите налягането върху краката и да възстановите кръвообращението, докато изчаквате пристигането на помощ.

ОГРАНИЧЕНИЯ: 1) Потребителят трябва да е медицински способен да управлява собствената си безопасност, да е компетентен и да е преминал подходящо обучение. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения и следва да се използва при нормални условия.

2) Силата на съпротивлението в точката на закрепване трябва да бъде по-голяма от 12KN.

3) Не трябва да се използва в силно кисела или основна среда. **4)** Не използвайте оборудването върху остри ръбове с радиус <0,5 mm и избягвайте близост с химически реагенти. **5)** За безопасността на личната спирачна система срещу падане е важно осигурителното устройство или точката за закрепване да са разположени по възможност над потребителя и потребителят да е наясно с работата с цел минимизиране на опасността от падане и свободно падане по време на падне. **6)** Ако оценката на риска покаже, че ръбът е много остър или по него има грапавини, следва да се вземат съответни мерки: предотвратяване на падане през ръба или покриване на ръба със защита. **7)** Точката за закрепване трябва да бъде разположена на същата височина като ръба, където може да възникне падане или над ръба. **8)** Осигурете достатъчно разстояние от поне 4 метра под краката на потребителя с цел предотвратяване на сблъсък със съседни конструкции или земята в случай на падане. **9)** За да се ограничи ефектът на махалото в случай на падане, разрешената работна зона е ограничена до максимално 1,5 m от двете страни на оста, перпендикулярна на ръба и минаваща през точката на закрепване. Ако това не е възможно, използвайте хоризонтални обезопасителни въжета, не индивидуални точки за закрепване. В случай на свързване към хоризонтално обезопасително въже, винаги прибавяйте деформацията на въжето към споменатото по-горе разстояние.

УПОТРЕБА: Стъпка 1: Свържете съединителя отгоре на корпуса на СНВ към точката за закрепване.

Стъпка 2: Свържете съединителя в края на самонавиващото се осигурително въже към гръбната (за предпочитане) или гръдната точка за закрепване на предпазния колан за цялото тяло (сбруя). Поглъщателят на енергия трябва винаги да е близо до сбруята.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ: 1. 1. Винаги извършвайте проверка на СНВ, преди да го използвате, за да се уверите, че е годно за употреба и че работи правилно. Потребителят трябва да провери за износване или изтъняване на мрежата, признаци на корозия по металните части или за пукнатини /повреди по корпуса.2. В случай на съмнения относно състоянието на продукта или ако оборудването е било използвано за спиране на падане, го извадете незабавно от експлоатация.

СЪВМЕСТИМОСТ: Този продукт трябва да се използва като част от спирачна система срещу падане в съответствие със стандарт EN363 в комбинация със сбруя, отговаряща на стандарт EN361, и точка на закрепване, отговаряща на стандарт EN795. Трябва да се вземат предвид и инструкциите за използване на отделните компоненти.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ: Съхранявайте и транспортирайте оборудването в добре проветрени помещения, без температурни крайности или твърде основни или киселинни условия. **ПОЧИСТВАНЕ:** В случай на леко замърсяване забършете въжето с памучна кърпа или мека четка. Не използвайте абразивни материали. За интензивно почистване измийте във вода с температура между 30 °C и 60 °C, използвайки неутрален препарат (pH = 7). Не използвайте киселинни или основни препарати.

РЕМОНТ: Ако продуктът се повреди, той няма да осигурява оптимално ниво на защита и следва незабавно да бъде подменен. Никога не използвайте повреден продукт. Не се разрешава извършването на ремонти, допълнения или модификации - върнете продукта на производителя.

ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН ЖИВОТ: Срокът за експлоатация на оборудването е максимално 10 години от датата на производство. Преди всяка употреба извършвайте задължително проверка. Задълбочена инспекция от компетентно лице следва да се извършва поне веднъж годишно. Полезният живот на продукта зависи главно от условията, при които се използва. **МАРКИРОВКА: Вж. схема S1**

<p>1-Идентификационен номер на продукта 2- Лого на доставчика 3- Вж. указанията за употреба 4- Лого CE и N° на нотифицирания орган за производствения контрол 5- N° на стандарта 6- Дължина на осигурителното въже 7- Партиден номер 8- Сериен номер 9- Година/месец на производство</p>	<p>A-Пазете от слънчева светлина и обилни дъждове B- Не се опитвайте да поправяте, изпратете на лицензиран сервиз на производителя. C-Използвайте при температура от -30 °C до + 50 °C D-Уверете се, че якостта на точката за закрепване е минимум 12KN E-При откъчане от СНВ не освобождавайте въжето изведнъж, контролирайте скоростта на прибиране на мрежата F- Изпитано за падане върху остър ръб с радиус 0,5 mm, капацитет за тегло на потребителя: макс. 100 kg G-Може да се използва хоризонтално, максимален капацитет за тегло на потребителя 100 kg H-При вертикална употреба максималният капацитет за тегло на потребителя е 100 kg</p>
--	---

ИДЕНТИФИКАЦИЯ: Препоръчително е да съхранявате идентификационна карта за всеки елемент или всяка система, съдържаща следната информация:

<p>1. Тип 2. Сериен номер 3. Партиден номер</p>	<p>4. Дата на производство 5. Дата на пускане в употреба 6. Име на потребителя</p>
---	--

ИНСПЕКЦИЯ: Безопасността на потребителя зависи от ефективността и съпротивлението на оборудването. Осигурителното устройство следва да се инспектира периодически, поне на всеки дванадесет месеца. Периодичната проверка следва да се извършва от компетентно лице при стриктно спазване на указанията на производителя. При откриване на дефекти оборудването следва да се подмени незабавно. По време на периодичната проверка трябва да се проверят и етикетите и маркировката. Ако не са четливи, оборудването следва да се отстрани и подмени. Откритията при проверката трябва да се отбележат в документ, свързан с оборудването, като следватے примера на страница 2 „ДНЕВНИК ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ И ИЗВЪРШЕНИ ПРОВЕРКИ“.

Производител: вж. * / Нотифициран орган: вж. ** / Нотифициран орган за производство контрол: вж. *** / ЕС Декларация за съответствие: вж. **** **За безопасността на потребителя е важно тези инструкции да са написани на официалния език на страната, в която се използва продуктът. Ако това не е така, моля, свържете се с EUROPROTECTION.**

**KASUTAJA TEABELEHT - LUGEGE KÄESOLEV TEABELEHT ENNE TOODE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI:**

KASUTAMINE: antud isetõmbuv päästeliin (SRL) on ette nähtud nii vertikaalseks kui horisontaalseks kasutamiseks >0,5 mm raadiusega järsule servale kukkumise ohu korral . Selle isikliku kukkumise peatamisüsteemi kuuluva seadme eesmärk on minimeerida kõrgelt kukkumise ohu.

Seade võimaldab kasutajil ilma igasuguse käitsi reguleerimiseta liikuda ülespoole, allapoole või külgsuunas ja lukustub kukkumise korral kohealt. Isetõmbuva päästeliini kasulik pikkus on 6 m.

Isiklik kukkumise peatamisüsteem on loodud eesmärgiga minimeerida kõrgelt kukkumise ohu; on oluline teada, et mitte ükski isikukaitevahend ei suuda tagada täielikku kaitset ja selle kasutamisel ohtlike tegevuste sooritamise käigus tuleb alati olla ettevaatlik.

Kererkakmed ainus kukkumise peatamisüsteemise kasutatav kehutugi. Enne toote kasutamist ja toote kasutamise ajal on oluline tähelepanu optimaalsele ohutustingimuste huvides läbi kaaluda. Enne kasutamist veenduge, et kasutaja jälgade alla jääks piisavalt vaba ruumi, vältimaks kukkumisel vastu maad põrutada saamist. Lisaks veenduge, et kasutaja ja maapinna vahel ei oleks takistusi, et vältida kukkumisel nendega kokkupõrget.

TOIMIVUS JA KASUTUSPIIRANGUD: seadmed on sertifitseeritud vastavalt standardile EN360: 2002 ja VG11 RFU # 11.060 (serva tüüp A). Kasutaja jalge all peaks olema minimaalselt 4 m vaba ruumi. Kasutaja maksimumvõimsus on 100 kg.

HOIATUS: "ortostaatiline talumatus", mida tuntakse ka „rippumistraumana“ või „rakmetelrippumise sündroomina“ kujutab endast keha pikaeeses piiratud liikumisvõimalusega püstiasendis hoidmisest tulenevat teadvusekadu. Selline seisund võib esineda kukkumise järgsel raketes rippudes ning päästet oodates. Antud riski vähendamiseks kasutage oma rakmetega koos vedrudega traumarihmu jalga del et surveraskuse vähen damiseks ja päästmise ootamisel vereringe taastamiseks.

PIIRANGUD:

1. Kasutaja peab olema terveise isikukohast võimeline oma ohutust tagama, ta peab olema pädev ja olema läbinud eriväljaõppe. Seadmeid ei tohiks kasutada väljaspool nende võimekuse piire ületavaid tingimusi.
2. Kinnituspunkti takistusjõud peab olema suurem kui 12 kN.
3. Süsteemi ei tohiks kasutada väga happelises või aluselises keskkonnas.
4. Äрге kasutage seadet teravate nurkade puhul, mille raadius on <0,5 mm ja vältige keemiliste reaktiivide lähedust.
5. Isikliku kukkumise peatamisüsteemi ohutuse isikukohalt on oluline, et ankurdusseadme või ankrupunkt oleks võimaluse korral kasutaja pea kohal ja et töö teostamise minimeeritaks kukkumisohtu ja vabalangust.
6. Kui riskianalüüs näitab, et serv on väga terav või teravate ogadega, tuleb võtta asjakohaseid meetmeid: vältida kukkumist üle serva või paigaldada servakaitse.
7. Ankrupunkt peaks asuma samal kõrgusel kui serv, millelt kukkumine on võimalik, või selle serva kohal.
8. Jätke vähemalt 4 meetrit vaba ruumi, et vältida kukkumise kokkupõrget kõlgnevate struktuuride või maapinnaga.
9. Pendliefekti piiramiseks kukkumise korral peab tööala laius olema külgsuunas maksimaalselt 1,5 m servaga risti ja läbima ankrupunkti. Muudel juhtudel ei tohi kasutada üksikuid kinnituspunkte, vaid horisontaalseid päästeliini. Horisontaalse päästeliiniga ühendamiseks korral lisage eespool nimetatud vabale ruumile alati juurde liini kõrvalekalle.

KASUTAMINE: 1.samm : ühendage SRL karteri peal olev liitmik kinnituspunkti külge. 2. samm: ühendage sisetõmbuva päästeliini liitmik kererkakmete selja- (eelistatud) või rinnosa kinnituspunkti külge. Energianeeldur peab alati olema rakmete lähedal.

ÜLDJUHISED: 1. Kontrollige ankrut alati enne SRL-i kasutamist, et veenduda selle kasutuskõlblikkuses ja töökorras olekus. Kasutaja peab kontrollima rihma kulumist, hõõrdumist, metallosade korrosiooni märke või korpuses esinevaid pragusid/kahjustusi. 2. Tooteaga seotud kahtluse korral või juhul, kui seadet on kukkumise peatamiseks juba kasutatud, eemaldage seade kohe kasutusest.

ÜHILDUVUS: Käesolevat toodet tuleb kasutada kukkumiskaitse süsteemis, mis vastab standardile EN363 koos kogukeharakmetega, mis vastavad standardile EN361 ning ankruga, mis vastab standardile EN795. Samuti tuleb kontrollida iga komponendi kasutusjuhendit.

LADUSTAMINE JA TRANSPORT: Ladustage ja transportige seadmeid hästiventileeritud kohas, eemal äärmuslikest temperatuuridest ning aluselisest ja happelisest keskkonnast.

PUHASTAMINE: Väiksema määrdumise korral pühkige tross puuvillase lapiga või pehme harjaga puhtaks. Äрге kasutage abrasiivsed materjal. Intensiivseks puhastamiseks kasutage vett temperatuuril 30 °C kuni 60 °C ja neutraalsel puhastusainel (pH = 7). Äрге kasutage happelisi või aluselisi puhastusvahendeid.

REMONT: Toote kahjustumisel väheneb selle kaitsevõime ja seetõttu tuleb kahjustatud toode kohe asendada. Äрге kunagi kasutage kahjustatud toodet. Seadme remont, elementide lisamine ja seadme muutmine ei ole lubatud - tagastage toode tootjale.

ELUGIA: seadme eluiga on maksimaalselt 10 aastat alates valmistamiskuupäevast, kuid enne kasutamist tuleb teostada kasutuseelne kontroll, ning seadet tuleb pädeva isiku poolt kontrollida vähemalt kord aastas. Toote eluiga sõltub peamiselt tema kasutustingimustest.

MÄRGISTAMINE: Vt. skeemi S1

<p>1-Toote viide 2- Tarnija logo 3- vt. kasutaja teabelehte 4- Tootmisprotsessi juhtimiseks kasutatud teavitatud asutus CE logo ja nr. 5- Standardi nr. 6- Päästeliini pikkus 7 - Partii number 8 – Seerianumber 9. Tootmise kuu/aasta</p>	<p>A-Kaitske päikesevalguse või tugeva vihma eest. B- Äрге proovige seadet remontida, saatke toode tootja poolt volitatud remonditöökohta. C-Kasutage seadet temperatuurivahemikus -30°C kuni + 50 °C D-Veenduge, et kinnituspunkti tugevus oleks min 12kN E-enda vabastamisel SRL-ist äрге laske päästeliini äkki lahti, ohjake liini tagasisõltumise kiirust F- Testitud kukkumisel 0,5 mm raadiusega teravale servale, kasutusvõimsus: maksimaalselt 100 kg G- Seadet saab kasutada horisontaalselt, maksimaalne kasutusvõimsus 100 kg H- Vertikaalsel kasutamisel on maksimaalne kasutuskoormus 100 kg</p>
--	--

IDENITIFITSEERIMINE: Soovitatav on iga elemendi või süsteemi jaoks pidada tuvastuskaarti, mis sisaldaks järgmist teavet:

<p>1. Tüüp 2. Seerianumber 3. Partii number</p>	<p>4.Tootmiskuupäev 5.Esmakordse kasutamise kuupäev 6. Kasutaja nimi</p>
---	--

ÜLEVAATUS: Arvestades, et kasutaja ohutus sõltub seadme toimivusest ja vastupidavusest, peaks ankur läbima vähemalt iga 12 kuu tagant perioodilisi ülevaatusi. Perioodilist ülevaatus teostab pädev isik, järgides rangelt tootja juhiseid. Defektide korral tuleb seadmed viivitamatult välja vahetada. Perioodilise ülevaatuse käigus tuleb kontrollida ka silte ja märgistust. Kui need ei ole loetavad, tuleb seadmed kasutuselt eemaldada ja teistega asendada. Tähelepanekud tuleb vastavalt leheküljel 2 toodud näidisele „TEENINDUS- JA ÜLEVAATUSLOGI“ seadmega seotud dokumenti üles kirjutada.

Tootja: vt* / Teavitatud asutus: vt ** / Teavitatud asutus tootmiskontrolli jaoks: vt. *** / ELi vastavusdokument: vt ****

Kasutaja ohutuse huvides on oluline, et käesolev teabeleht oleks kirjutatud ametlikus riigikeeles. Kui see pole nii, võtke ühendust EUROPROTECTIONiga.



LIETOĀJA INFORMĀCIJAS LAPA – RŪPĪGI IZLASIET PIRMS PRODUKTA LIETOŠANAS

LIETOŠANA: Šī automātiski ievēlāmā drošības trosē (AIDT) ir paredzēta vertikālai un horizontālai lietošanai, ja pastāv nokrišanas risks pie asas šķautnes, >0,5 mm rādiuss. Šī aprīkojuma lietošanas mērķis ir samazināt nokrišanas risku no liela augstuma individuālās kritienu apturēšanas sistēmas (IKAS) ietvaros. Tā ļauj lietotājam bez papildu manuālas noregulēšanas nepieciešamības pārvietoties uz augšu, uz leju vai uz sāniem, un tūlītēji fiksējas kritiena gadījumā. Automātiski ievēlāmās drošības troses noderīgais garums ir 6 m.

Individuālā kritienu apturēšanas sistēma ir paredzēta tam, lai minimizētu kritienu nokrist no liela augstuma, tomēr ir svarīgi zināt, ka nekādā individuālā aizsardzības līdzeklī nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, un līdz ar to riska situācijās ir jārikojas uzmanīgi.

Pilna ķermeņa drošības jostu sistēma ir vienīgais ķermeņa atbalsta veids, ko var izmantot kritienu apturēšanas sistēmā.

Pirms produkta lietošanas un tā lietošanas laikā ir svarīgi, lai būtu izveidots glābšanas plāns, kas nodrošina optimālās drošas apstākļus. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka zemi lietotāja kājām ir pietiekams attālums līdz zemei, lai lietotājs nevarētu saskarties ar zemi kritiena gadījumā. Turklāt pārliecinieties, ka starp lietotāju un zemi nav cieta šķēršļi, kas varētu izraisīt sadursmi kritiena gadījumā.

SNIEGUMS UN LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI: aprīkojums ir sertificēts saskaņā ar EN360:2002 un VG11 RFU # 11.060 (šķautnes tips A). Zem lietotāja kājām jābūt vismaz 4 m brīvai vietai. Maksimālais lietotāja svars ir 100 kg.

BRĪDINĀJUMS: „ortostatiska nepanesība”, saukta arī par „piekāršanas traumu” vai „drošības jostas pakāršanas sindromu”, ir termins, ar ko apzīmē apziņas zudumu, ko izraisa cilvēka ķermeņa ilgāka turēšana vertikālā pozīcijā ar ierobežotām kustības iespējām. Šī parādība var notikt pēc kritiena, karājoties drošības jostā, gaidot palīdzību. Lai samazinātu risku, kopā ar drošības jostu sistēmu izmantojiet piekāršanas traumas lentes, kas samazina spāšēšanas svāru jūsu kājām un atjauno asins cirkulāciju, kamēr tiek gaidīta palīdzība.

IEROBEŽOJUMI:

- Lietotājam jābūt medicīniski spējīgam parūpēties par savu drošību, pietiekami kompetentam un atbilstoši apmācītam. Aprīkojuma nedrīkst lietot, pārsniedzot norādītās robežas, un to drīkst lietot tikai normālos apstākļos.
- Enkurojuma punkta pretestības spēkam jābūt lielākam par 12 kN.
- Ierīci nedrīkst lietot ļoti skābā vai sārmainā vidē.
- Nelietojiet aprīkojumu ar asām šķautnēm, kuru rādiuss <0,5 mm, un izvairieties no saskares ar ķīmiskiem reaģentiem.
- Lai individuālā kritienu apturēšanas sistēmā būtu droša, ir svarīgi, lai enkura ierīce vai enkurojuma punkts atrastos virs lietotāja galvas, cik vien iespējams, un lai darbs tiktu veikts tādā veidā, lai maksimāli samazinātu kritiena risku un brīvā kritiena iespēju.
- Ja riska novērtējums rāda, ka šķautne ir ļoti asa vai arī satur asas atskarpes, jāsteno atbilstoši drošības pasākumi: jānovērš kritiens pāri šķautnei vai arī jāuzstāda šķautnes aizsardzības līdzekļi.
- Enkurojuma punktam jāatrodas tādā pašā augstumā, kā šķautnei, no kuras kritiens varētu notikt, vai arī augstāk.āsteno atbilstoši drošības pasākumi: jānovērš kritiens pāri šķautnei vai arī jāuzstāda šķautnes aizsardzības līdzekļi.
- Zem lietotāja jānodrošina vismaz 4 metru brīvā vieta, lai izvairītos no saskares ar tuvumā esošajām konstrukcijām vai zemi kritiena gadījumā.
- Lai ierobežotu svārstu efektu kritiena gadījumā, darba zona jāaprobežo līdz maksimāli 1,5 m uz sāniem no ass, kas ir perpendikulāra šķautnei, un iet caur enkurojuma punktu. Citos gadījumos jālieto horizontālas drošības troses, nevis atsevišķi enkurojuma punkti. Ja tiek veikts savienojums ar horizontālu drošības trosi, augstāk minētajam nepieciešamajam attālumam no zemes ir jāpieskaita arī drošības troses novirze.

LIETOŠANA: 1. solis. Pievienojiet konektoru AIDT vedēja augšpusē pie enkurojuma punkta.

2. solis. Pievienojiet konektoru automātiski ievēlāmās drošības troses galā pie ķermeņa drošības sistēmas muguras (vēlams) vai krūšu savienojuma punkta. Enerģijas amortizētajam vienmēr jāatrodas drošības siksna tuvumā.

VISPĀRĪGAS INSTRUKCIJAS:

1. Pirms AIDT lietošanas obligāti jāveic tās pārbaude, lai pārliecinātos, ka tā ir piemērota lietošanai un pareizi funkcionē. Lietotājam jāpārbauda nodilums vai noberzums uz auduma, metāla detaļu korozijas pazīmes vai jebkādas plaisas/bojājumi uz korpusa.

2. Ja ir šaubas par produktu vai kritiena apturēšanai lietoto aprīkojumu, nekādā gadījumā to nelietojiet.

SAVIETĒJAMĪBA: Šis produkts jāizmanto kritiena aizturēšanas sistēmā, kas atbilst standartam EN363 prasībām apvienojumā ar pilnu ķermeņa ekipējumu, kas atbilst standartam EN361, un enkuru, kas atbilst standartam EN795. Jāpārbauda arī katra atsevišķā komponenta lietotāja instrukcijas.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA: uzglabājiet un transportējiet aprīkojumu labi ventilētā telpā, kura pasargāta no ekstremālās temperatūras, sārmains vai skābas vides.

TĪRĪŠANA: nelieļu netīrumu gadījumā notīriet virvi ar vilnas drānu vai mīkstu suku. Nelietojiet abrazīvus materiālus. Intensīvas tīrīšanas veikšanai izmantojiet ūdeni temperatūrā no 30 °C līdz 60 °C un tīriet ar neitrālu mazgāšanas līdzekli (pH = 7). Nelietojiet skābus vai sārmains mazgāšanas līdzekļus.

LABOŠANA: ja produkts ir bojāts, tas negatīvi ietekmē aizsardzības līmeni un līdz ar to ir nekavējoties jānomaina. Bojātu produktu nedrīkst lietot. Labošana, papildināšana vai modificēšana ir aizliegta – nosūtiet produktu atpakaļ ražotājam.

KALPOŠANAS MŪŽS: aprīkojuma kalpošanas mūžs ir maksimāli 10 gadi no ražošanas datuma, tomēr pirms lietošanas vienmēr ir jāveic pārbaude un kompetentai personai vismaz reizi gadā jāveic ikgadējā pārbaude. Produkta kalpošanas mūžs ir būtiski atkarīgs no lietošanas apstākļiem.

MARKĒJUMS: Skat. S1 attēlu

<ul style="list-style-type: none"> 1 – produkta atsaucē 2 – piegādātāja logotips 3 – skat. lietošanas instrukciju 4 – CE logotips un pilnvarotās iestādes Nr. ražošanas kontroles veikšanai 5 – standarta Nr. 6 – drošības troses garums 7 – produktu partijas numurs 8 – sērijas numurs 9 – ražošanas mēnesis/dienu 	<ul style="list-style-type: none"> A-uzglabājiet vietā, kur produktu neietekmē saules stari vai lietus B- nemēģiniet labot produktu, nosūtiet pilnvarotam ražotāja servisam C-lietot temperatūras diapazonā no -30 °C līdz +50 °C D-pārliecinieties, ka enkurojuma punkta stiprība ir vismaz 12 kN E-veicot atvietošanu no AIDT, neatļaidiet drošības trosi pēkšņi – kontrolējiet auduma ievilkšanas ātrumu F- testēts kritieniem pāri asām šķautnēm ar 0,5 mm rādiusu, lietotāja svars: maks. 100 kg G-var lietot horizontāli, maksimālais lietotāja svars 100 kg H- Vertikālos apstākļos lietotāja svars nedrīkst pārsniegt 100 kg
---	--

IDENTIFIKĀCIJA: ieteicams katram elementam vai katrai sistēmai uzturēt identifikācijas kartīti, kas satur šādu informāciju:

<ul style="list-style-type: none"> 1. Tips 2. Sērijas numurs 3. Partijas numurs 	<ul style="list-style-type: none"> 4. Ražošanas datums 5. Eksploataācijas uzsākšanas datums 6. Lietotāja vārds
--	---

PĀRBAUDE: ņemot vērā, ka lietotāja drošība ir atkarīga no aprīkojuma snieguma un nodrošinātās pretestības, enkura ierīcei periodiski jāveic pārbaudes – vismaz reizi divpadsmit mēnešos. Periodiskā pārbaude ir jāveic kompetentai personai, stingri ievērojot ražotāja norādījumus. Ja tiek konstatēti defekti, aprīkojums ir nekavējoties jānomaina. Periodiskās pārbaudes laikā jākontrolē etiķetes un marķējums. Ja tas nav salasāms, aprīkojums ir jānomaina. Novērojumi ir jāieraksta dokumentā, kas saistīts ar aprīkojumu, sekojot piemēram 2. lappusē „APKOPES UN PĀRBAUDES ŽURNĀLS”.

Ražotājs: skat. * / Pilnvarotā iestāde: skat. ** / Pilnvarotā iestāde ražošanas kontrolei: skat. *** /ES atbilstības dokuments: skat. ****

Lietotāja drošībai ir svarīgi, lai šī lapa tiktu aizpildīta valsts valodā. Ja tā nav, sazinieties ar EUROPROTECTION.



NAUDOTOJO INFORMĀCIJAS LAPAS – PRIEŠ NAUDODAMI PRODUKTĀ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĪ LAPĀ

NAUDOJIMAS: Šis susisukantis saugos lymas skirtas naudoti vertikaliai ir horizontaliai apsaugai nuo kritimo ant aštraus krašto >0,5 mm spinduliu. Įranga skirta sumažinti kritimo tikimybę iš aukščio naudojant kartu su asmenine kritimo sulaikymo sistema. Ji leidžia naudotojui be papildomų veiksmy judėti aukšty, žemyn ir į šonus bei akimirksniu užsifiksuoja kritimo atveju. Susisukančio saugos lymo naudingasis ilgis yra 6 m.

Asmeninė kritimo sulaikymo sistema skirta sumažinti kritimo iš aukščio pavojų, tačiau svarbu žinoti, kad jokia ASP negali užtikrinti visiškios apsaugos, todėl darbo metu sistemą reikia naudoti atidžiai.

Asmeninėje kritimo sulaikymo sistemoje galima naudoti tik vieną kūno apsaugos įtaisą – viso kūno diržų komplektą.

Siekiant užtikrinti optimalias saugos sąlygas, prieš produktą naudojimą ir jo metu svarbu atsižvelgti į avarinio gelbėjimo planą. Prieš naudojimą patikrinkite, ar naudotojui nukritus iš aukščio po jo kojomis būtų pakankamai laisvos erdvės, kad jis nesitrenktų į žemę. Taip pat patikrinkite, kad tarp naudotojo ir žemės nebūtų jokių kliūčių, į kurias jis galėtų krisdamas trenktis.

VEIKIMAS IR NAUDOJIMAS APRIBOJIMAI: Įranga sertifikuota pagal EN360:2002 ir VG11 RFU # 11.060 (A krašto tipas) standartus. Po naudotojo pėdomis turi būti bent 4 m laisvos erdvės. Didžiausias naudotojo svoris – 100 kg.

ĮSPĖJIMAS. „Ortostatinė netolerancija”, taip pat vadinama „pakibimo trauma” arba „kabėjimo saugos diržuose sindromas” yra sąmonės netekimas dėl to, kad žmogaus kūnas kurį laiką yra horizontalioje padėtyje su ribota galimybe judėti. Tokia būseną gali atsirasti po kritimo pakibus saugos diržuose ir laukiant pagalbos. Siekdami sumažinti tokią riziką kartu su saugos diržais naudokite nuo traumas apsaugančius diržus, kurie sumažina suspaudimo jėgą kojoms ir atkuria kraujotaką laukiant gelbėtojų.

APRIBOJIMAI. 1. Naudotojas turi sugebėti savarankiškai rūpintis savo saugumu, turi būti įgudęs ir seksmingai baigęs specialius mokymus. Įranga galima naudoti tik atsižvelgiant į jos efektyvumo ribas ir įprastinėmis sąlygomis.

2. Inkaravimo taško pasipriešinimo jėga turi siekti bent 12 kN.

3. Prietaiso negalima naudoti stipriai rūgštinėje ar šarminėje aplinkoje.

4. Nenaudokite įrangos esant < 0,5 mm spindulio smailiems kampams ir arti cheminių reagentų.

5. Naudojant asmeninę apsaugos nuo kritimo sistemą, jei įmanoma, inkaravimo taškas turi būti virš naudotojo galvos, o darbas atliekamas taip, kad būtų kuo mažesnė kritimo rizika ir kritimo trukmė nukritus.

6. Jei įvertinus riziką aišku, kad kraštas yra labai aštrus arba su aštriomis atplaišomis, būtina imtis reikiamų priemonių – apsaugoti nuo kritimo ant tokio krašto arba įrengti krašto apsaugą.

7. Inkaravimo taškas turi būti tik tame pačiame aukštyje, kaip ir kraštas, ties kuriuo gali įvykti kritimas, arba virš jo.

8. Po naudotojo turi būti bent 4 metrai laisvos erdvės, kad kritimo atveju jis nesitrenktų į gretimas konstrukcijas ar žemę.

9. Siekiant sumažinti švytėjamo kritimo atveju, darba zona turi būti tokio pločio, kad atstumas nuo statmenos linijos nuo inkaravimo taško neviršytų 1,5 metro į abi puses. Kitais atvejais būtina naudoti ne atskirus inkaravimo taškus, o horizontalų saugos lyną. Prijungdami prie horizontalaus apsaugos lymo visuomet pridėkite lyno išsitiesimo ilgį prie minėto laisvos erdvės ilgio.

NAUDOJIMAS.

1 žingsnis. Prijunkite jungtį virš susisukančio saugos lymo katerio prie inkaravimo taško.

2 žingsnis. Prijunkite jungtį susisukančio saugos lymo gale prie kūno apsaugos diržų vidurinio (pageidaujama) arba galinio tvirtinimo taško. Energijos sugertuvas visuomet turi būti arti saugos diržų.

BENDROS TAIŠYKLĖS:

1. Prieš naudodami susisukantį saugos lyną visuomet jį patikrinkite, kad įsitikintumėte, jog jo būklė yra gera ir jis veikia tinkamai. Naudotojas turi patikrinti, ar nėra nusidėėjimo ar įtrūkimų požymių ant austinių elementų, korozijos požymių ant metalinių dalių ir (arba) įtrūkimų ar pažeidimų ant korpuso.

2. Nenaudokite įrangos kilus abejonėms dėl jos tinkamumo arba jei įranga jau buvo panaudota sulaikyti kritimą.

SUDERINAMUMAS: Šis gaminy, naudojamas kaip apsaugos nuo kritimo iš aukščio sistemos dalis, atitinka EN363 standartą kartu su viso kūno saugos diržais, atitinkančiais EN361 standartą, ir inkaru, atitinkančiu EN795 standartą. Taip pat reikia skaityti kiekvienos iš šių dalių instrukcijas.

SAUGOJIMAS IR GABENIMAS: Įrangą laikykite ir gabenkite gerai vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo ekstremalios temperatūros, šarminės ir rūgštinės aplinkos.

VALYMAS: Nestipriai suterštą lyną nuvalykite medvilnine šluoste ar sausu šepetėliu. Nenaudokite jokių abrazyviųjų priemonių. Nuodugnesniam valymui naudokite 30–60 °C vandenį ir neutralią (pH = 7) valymo priemonę. Nenaudokite rūgštinį ar šarminių valiklių.

TAISYMAS: Pažeistas produktas nebeužtikrina numatyto saugos lygio, todėl jį būtina pakeisti. Niekada nenaudokite pažeisto produkto. Draudžiama taisyti įrangą ar keisti jos konstrukciją – tokį produktą grąžinkite gamintojui.

TARNAVIMO TRUKMĖ: Įrangos tarnavimo trukmė yra 10 metų nuo pagaminimo datos, tačiau prieš kiekvieną naudojimą įrangą būtina patikrinti, o kompetentingas asmuo turi tikrinti įrangą bent kartą per metus. Iš esmės produkto tarnavimo trukmė priklauso nuo jo naudojimo sąlygų.

ŽENKLINIMAS. Žr. S1 diagramą

<ul style="list-style-type: none"> 1 - produkto numeris 2 - tiekėjo logotipas 3 – žr. naudojimo instrukcijas. 4 - CE ženklas ir paskelbtosios įstaigos, kontroliavusios įrangos gamybą, numeris 5 - standarto numeris 6- saugos lymo ilgis 7 - partijos numeris 8 - serijos numeris 9 - pagaminimo mėnuo/metai 	<ul style="list-style-type: none"> A-Saugoti nuo saulės šviesos ir stipraus lietaus B- Netaisyti – sugedusį produktą išjunkite gamintojo įgaliotam priežiūros centrui C-Naudoti nuo -30 °C iki + 50 °C temperatūroje D-Inkaravimo taško pasipriešinimo jėga turi siekti bent 12 kN E-Atsijungdami nuo susisukančio saugos lymo neatleiskite lyno staigiai, kontroliuokite jo susisukimo greitį F- Išbandyta kritimui ant 0,5 mm spindulio aštrių kraštų, naudotojo svoris: iki 100 kg G-Galima naudoti horizontaliai, naudotojo svoris – iki 100 kg H- Naudojant vertikaloje padėtyje, naudotojo svoris turi būti ne didesnis nei 100 kg.
---	---

IDENTIFIKACIJA: Rekomenduojama saugoti kiekvieno elemento ir sistemos kortelę, kurioje pateikta tokia informacija:

<ul style="list-style-type: none"> 1. Tipas 2. Serijos numeris 3. Partijos numeris 	<ul style="list-style-type: none"> 4. Pagaminimo data 5. Pirmo naudojimo data 6. Naudotojo vardas ir pavardė
---	---

PATIKRA: Naudotojo saugumas priklauso nuo įrangos efektyvumo ir patikimumo, todėl inkarą būtina reguliariai tikrinti – bent kartą per metus. Periodines patikas turi atlikti kompetentingas asmuo griežtai laikydamasis gamintojo nurodymų. Nustačius defektą, įrangą būtina nedelsiant pakeisti. Periodinės patikros metu būtina patikrinti įrangos etiketes ir ženklinius. Jei jie blogai įskaitomi, įrangą būtina pakeisti. Patikros pastabas būtina įrašyti įrangos dokumentacijoje – pavyzdys pateiktas 2. p. skyriuje „PRIEŽIŪROS IR PATIKROS AKTAS”.

Gamintojas: Žr. * / Paskelbtoji įstaiga: Žr. ** / Paskelbtoji įstaiga kontroliuoti gamybą: Žr. *** / ES atitikties dokumentas: Žr. ****

Siekiant užtikrinti naudotojo saugumą labai svarbu, kad aktas būtų surašytas oficialia šalies, kurioje naudojama įranga, kalba. Jei taip nėra, kreipkitės į EUROPROTECTION.